



ИЗВЕСТИЯ

СОВЕТОВ
НАРОДНЫХ
ДЕПУТАТОВ СССР

ШТРАФ... ЗА ДОХОД

В печати промелькнуло сообщение: кромхооблицовочный станок ценю 100 тысяч рублей продан на товарной бирже за миллион. Так что же, торгуйте на бирже! Как сказать...

Заместитель директора по экономике Хмельницкого завода термoplastоматов А. Малев предпочитает реализовывать свою продукцию по твердой преискуртанной цене. Дефицитнейшие термoplastоматы! Почему? Логика своя тут есть. Можно, конечно, получить лишние «деревянные» рубли, которые все равно будут изъяты, если предприятие превысит установленный для него предельный уровень рентабельности. А. Малев считает более выгодным использовать свою продукцию в «бартерных» операциях — натуральном обмене станков на сырье, комплектующие и даже продукты питания.

Ну а биржа... При нынешней ситуации на нее попадают изделия, которых и без того в избытке в народном хозяйстве. Впрочем, попадает и дефицит. Но уже пройдя через посреднические снабженческие структуры, а то и через руки потребителей. Идем к рынку, к свободным ценам. Казалось бы, должны радоваться производители: сколько продали — за столько продали! Но совсем это так. Производитель жестко связан финансовым контролем: превысил определенный уровень рентабельности — все остальное отдают в бюджет. Налоговая инспекция

не думает, что виной всему этому чей-то злой умысел. Ситуация может регулироваться системой рыночных структур, но они-то пока не созданы. Когда есть рынок капитала и его перелив, когда создана сеть товарных бирж с информационной системой, тогда цена не сможет вырваться на высший уровень издержек производства... Если же нет таких тормозов, то и договорная цена становится «обломком раздора», вместо того чтобы стать средством сближения производителя и потребителя.

Проблема не в ценах. Проблема в другом: нет конкурентности между производителями, поэтому высокая цена может удерживаться бесконечно долго. Не которые производители станков производят в Костроме, реализуют по преискуртанной цене. Коллективу ни холодно, ни жарко от рыночной конъюнктуры! Но вот кооператив, перекупаящий это оборудование, продает его по цене в семь-десять раз дороже и отменно на этом наживается. В принципе и предприятие не будет вынуждено вступить в неформальные отношения с перекупщиком. Но, согласитесь, искать обходные варианты получения прибыли за свою же продукцию — разумно ли?

Кстати, предприятие не получает реальных выгод и от снижения себестоимости. Во всяком случае, эффект в полмиллиона рублей, полученный кустромским заводом за счет снижения себестоимости, также ушел в бюджет. Ныне, после структурной реорганизации, в результате которой сокращено 300 управленцев, бюджет получит с предприятия еще 50—60 тысяч рублей.

В. РОМАНОВ.

Южной группы войск больше нет

27 июня в Краснодаре в деловой, будничной обстановке подписан акт о ликвидации Южной группы войск, располагавшейся до недавнего времени на территории Венгерской Республики. Этим документом поведен итог существовавшей одной из структур нашей армии. Событие по просьбе нашего корреспондента комментирует первый заместитель главнокомандующего Сухопутными войсками генерал армии А. Бестини.

— В Венгрии нет сегодня ни одной советской воинской части, — сказал Анатолий Владимирович. — Но ЮГВ — это не только танки, орудия и самолеты. Это еще и 165 военных городков с развитой инфраструктурой, 5,732 жилых, административных и технических здания, из которых 3,763 были построены на деньги Министерства обороны СССР, а 1,969 арендованы у венгерской стороны.

Впрочем, перечислять можно долго. Скажу только, что все это строилось для наших людей и стоит, по совместной советско-венгерской оценке, более 53 миллиарда флоринтов, или 2,5 миллиарда инвалютных рублей... — На советско-венгерских переговорах в Будапеште я слышал и другую цифру — 100 миллиардов флоринтов.

— Это разница между базовой ценой и рыночной стоимостью этих объектов. — Представляю, как пригодились бы все это семьям наших офицеров и прапорщиков на территории родной страны. А какие суммы удалось получить так за оставленное в Венгрии? — Практически очень мало.

— Почему противозаконно? Ведь все, что построено на венгерской земле, принадлежит Венгрии.

— Так-то оно так. Но нельзя не учитывать и наши интересы. Я уже называл цифру, в какие суммы обошлось нам строительство. Тем более что таких денег сегодня крайне не хватает для возведения жилья тем самым офицерским семьям, что покинули Венгрию. А это ни много ни мало — 13 тысяч семей. Поможете ли на 3—4 человека, и вы поймете, какое огромное количество людей, ожидающих элементарные человеческие условия для жизни... Они ведь ни в чем не виноваты.

— А кто виноват? — Думается, наша недалекость, наивное представление о том, что на чужих территориях мы будем пребывать вечно, и крайне ограниченные сроки выезда.

Конечно, венгров, чехов, словаков и другие восточноевропейские народы понять можно и должно. Уходить надо. Но посмотрите, американцы собираются уходить из Европы в течение десяти лет. Они сначала создают для этого социальные условия. Они дорожат своими людьми, а мы?..

В. ЛИТОВКИН,
спец. корр. «Известий»
КРАСНОДАР.

Встреча М. С. Горбачева с А. Рютейлем

26 июня по взаимной договоренности Президент СССР М. С. Горбачев встретился с Председателем Верховного Совета Эстонии А. Рютейлем. Обсуждались вопросы, связанные с подготовкой нового Союзного договора, с работой правительственных комиссий, возглавляемых Н. П. Лавровым и Ю. Нугисом. Участники беседы изложили свои позиции, было условлено продолжить обмен мнениями, сообщает ТАСС.

Республики обсуждают Союзный договор

На сессиях Верховных Советов Азербайджана, Кыргызстана и Таджикистана депутатами рассмотрен проект нового Союзного договора. После тщательного обсуждения и с учетом высказанных замечаний парламентарии одобрили для подписания проект этого документа, имеющего жизненное значение для страны.

Профсоюзы поддерживают решение парламента

С удовлетворением восприняли советские профсоюзы решение Верховного Совета СССР «Основ законодательства Союза ССР и республик об индексации доходов населения».

— Мы сожалеем лишь о том, что этот важный правовой акт, направленный на поддержание жизненного уровня трудящихся при переходе к рынку, не был задействован еще в прошлом году, когда инфляционные процессы в стране приобрели галопирующий характер, — сказал корреспонденту ТАСС заместитель председателя Всеобщей конфедерации профсоюзов (ВКП) СССР А. Яковлев.

В Грузии запрещено коллективное садоводство

Президент Республики Грузия принял указ, запрещающий организацию коллективного садоводства на территории республики. Указ принят с целью исправления ухудшившегося экологического состояния городов, а также в связи с предстоящей аграрной реформой, которая предусматривает создание крестьянских хозяйств и передачу земель сельскому населению в частную собственность. Действующие коллективные садоводческие коллективы переходят в подчинение пофетур соответствующих районов, сообщает Постфактум.

Наконец-то занялись делом

Богатый урожай помидоров, огурцов, капусты и картофеля снимают в эти дни работники Огузского района компартии Азербайджана. Выращивают они его в свободное от работы время на арендованных грядках, превышающих 30 гектаров. Взяться за непродуктивное дело работников партийного аппарата побудило желание доказать местным жителям, что при хорошем уходе и заброшенная земля можно ввести в оборот, сообщает ТАСС.

Стихия смывает мосты

Десятки миллионов рублей — такой масштаб убытков, нанесенных стихией, понесшейся над Кабардино-Балкарией. По сообщению заместителя Председателя Совета Министров КБССР А. Туркинова, ливни, обрушившиеся на республику, способствовали резкому подъему воды в реках. Стихий уничтожены несколько крупных мостов, повреждены линии электропередачи и газопроводы, в ряде районов пришлось эвакуировать тысячи жителей, находившихся в опасных местах, передает спец. корр. «Известий» А. Казиханов.

ОМОН на страже водки

По решению свердловских городских властей уже несколько дней на проходной местного ликеро-водочного завода дежурит взвод ОМОНа: осматривает выезжающие машины, проверяет документы, путевые листы. По замыслу, это должно помочь разорваться, почему водку можно увидеть на прилавках. Пока существенных изменений в торговле спиртным не произошло: несмотря на усилия ОМОНа, горожане по-прежнему не могут использовать водочные талоны. Многие винные магазины закрыты, сообщает корреспондент «Известий» А. Тарасов.

«ИЗВЕСТИЯ»
ТАСС
РИА
ФРАНС ПРЕСС
РЕЙТЕР
Советский посол
вызван в МИД ФРГ

В Бонне очень серьезно восприняли заявление командующего Западной группой войск Буллакова, что вывод советских войск с территории бывшей ГДР может быть задержан, если ФРГ не приступит к строительству кварталов для наших военнослужащих. В министерстве экономики ФРГ выразили удивление по поводу этого заявления и сообщили, что жилищная программа уже начала выполняться. Имеется некоторое отставание по срокам, но ответственность за него несет сам Советский Союз, который затянул переговоры о распределении заказов.

Посол СССР в ФРГ был вызван в МИД, где ему было указано, что в то время как ФРГ помогает в финансировании жилищного строительства для советских офицеров, за само строительство и любые его задержки ответственность несет Москва. Напомнив послу об обязательствах по выводу войск, принятых Советским Союзом по договору «два плюс четыре», представитель МИД ФРГ заявил: «Обязательство Советского Союза не могут быть затронуты никакими задержками в осуществлении жилищного строительства, ответственность за которые несет советское правительство».

Вместо
смертной казни —
пожизненное
заключение

Кувейтские власти приняли решение о замене смертной казни, и которой были приговорены лица, сотрудничавшие с иракскими оккупантами, на пожизненное заключение. Таким образом, возмездие действительности и правозащитных организаций, считавших, что смертная казнь — слишком суровое наказание за опубликование, например, пресадомской статьи в окупационной газете. Амнистия распространяется на 29 человек (среди которых лишь один кувейтский, а большинство — палестинцы). Всего же после освобождения эмиратов перед судом по обвинению в коллаборационизме предстали более 300 человек.

КНДР не против южнокорейских инвестиций

КНДР не будет возражать против южнокорейских инвестиций в ее экономику, если они будут осуществляться через третьи страны, сообщает министерство торговли и промышленности Южной Кореи информационное агентство РЕНХАП. Как предполагается, в межкорейской торговле будут преобладать южнокорейские товары, продукция машиностроения, бытовые оборудование, цемент, медикаменты, продукты. Только за три месяца этого года южнокорейский экспорт в КНДР составил более 12 миллионов долларов, а импорт — свыше 66 миллионов.

Франция осуждает акцию в Вильнюсе

В связи с захватом подразделениями ОМОНа телефонной станции в Вильнюсе министерство иностранных дел Франции распространило следующее заявление: «Франция осуждает этот акт насилия и обращается к странам Европейского сообщества с требованием заняться рассмотрением этого дела в рамках политического сотрудничества».

Жертвы беспорядков в Алжире

По сообщениям из Алжира, там произошла новая вспышка беспорядков, начавшихся в связи с решением устранить мусульманскую символику с рядов зданий общественного назначения. На улицах городов усилено присутствие армии. По официальным данным, за прошедшие сутки 8 человек погибли и 34 ранены.



КОНЦЕРТ ДЛЯ РОСВОСТОКСТРОЯ С ОРКЕСТРОМ

Супруга посла Великобритании в СССР госпожа Джиллин Брейтвейт решила своими силами помочь сделать советской стране то, что она делает, видимо, не в состоянии. Организаторский концерт, госпожа Брейтвейт дала денег на завершение реконструкции пятиэтажного корпуса Детской клинической больницы № 13 имени Н. Ф. Филатова, в котором должен разместиться городской консультативно-диагностический центр. Идея его создания такова: родители бу-

дут приводить туда своих детей, чтобы им впервые в Советском Союзе ставили правильные диагнозы с помощью современного оборудования. Первая очередь центра должна была быть сдана под монтаж специально закупленного импортного оборудования еще в марте 1991 года. Однако московский трест концерна (называется так — явно прогрессивное) Росвостокстрой ничего не сделал и когда сдать, по-прежнему говоря, неизвестно. Потому что если у нас начинают какую-то реконструкцию, тут же вы-

ясняется, что реконструировать — нечем. Поэтому персонал Филатовской больницы сейчас увлечен доставкой бетона, труб и прочих элементов больше, чем пенциллином и грелками. Теперь благодаря госпоже Брейтвейт появились дополнительные средства на приобретение торжества диагностики в СССР. Супруга великобританского посла полагает, что за деньги можно будет купить и бетонные трубы. Однако есть опасение, что деньги у нас существуют как-то отдель-

но от бетона, пенциллина и, скажем, едличного масла. Во всяком случае, пока врач Филатовской больницы ставят свои диагнозы, с грустью поглядывая на запечатанные коробки с импортной техникой, расставленные из-за нехватки места по всем коридорам здравоохранительного учреждения.

На снимках: госпожа Джиллин Брейтвейт; стирание пыли с современного оборудования при помощи тряпки.

Фото Д. ХРУНОВА.

ТАНКИ НА ПОДСТУПАХ К ЛЮБЛЯНЕ

Обстановка в Югославии обострилась до предела. После того как 25 июня Хорватия и Словения провозгласили независимость, а белградское правительство призвало армию защитить единство федерации, страна стремительно движется к гражданской войне.

Согласно последним сообщениям, поступившим из столицы Словении Любляны, механизированная колонна, состоящая из 40 танков и 20 бронетранспортеров, приближается к городу. На подступах к Любляне возведены баррикады, дороги перекрыты автобусами и пожарными машинами. Подразделения территориальной обороны и полиция Словении заняли стратегические объекты столицы, готовясь оказать сопротивление.

В случае вооруженного столкновения у защитников города мало шансов отразить наступление. Республиканские власти заявляют, что могут призвать под ружье 68 тысяч резервистов, однако оружия хватит лишь на 40 тысяч человек. Югославская армия насчитывает 138 тысяч солдат и офицеров, значительно лучше вооруженных, чем словенцы.

Руководство республики, собравшись на экстренное заседание, приняло заявление, призывающее к немедленному разрыву кризиса. Но события развиваются в ином направлении. Танковая колонна продолжает свой путь к Любляне, уже произошли первые вооруженные столкновения со словенскими силами самообороны, один солдат ранен. Республиканские радио передают, что на одном из участков танки смяли автобусное заграждение и направляются, по всей видимости, к люблянскому аэропорту, который закрыт «до нового распоряжения». Вблизи границы Словении с Италией и Венгрией также произошло несколько стычек (к счастью, без жертв) между югославской армией и республиканскими сила-

ми. Солдаты пытались воспрепятствовать установлению на границе указателей «Республика Словения». Вечером в среду Любляне торжественно отмечалась провозглашенная накануне независимость Словении. Президент республики Милан Кучан провел смотр частей территориальной обороны — прообраз будущей армии. Под аплодисменты тысяч горожан, собравшихся на площадь перед парламентом, старый флаг республики (со звездой) был заменен новым. Над городом тем временем на низкой высоте летали самолеты югославской армии. Между тем в соседней Хорватии ситуация не менее взрывоопасная. В городе Глина (к югу от Загреба) группа вооруженных сербов атаковала пост хорватской полиции. В результате три человека погибли, шесть получили ранения. Хорватские власти возложили ответственность за нападение на «прибывших из Сербии бовьков».

Президент США Дж. Буш выразил озабоченность в связи с кризисом в Югославии, призвал к переговорам и сохранению единства страны. Вместе с тем министр иностранных дел Нидерландов Х. ван ден Брук заявил, что Европейское сообщество не намерено «любой ценой» отстаивать единство Югославии, и заявил, что ответственность за сегодняшний кризис лежит не только на Словении и Хорватии, но и на других республиках. МИД СССР в распространенном заявлении высказался в защиту целостности Югославии.

Пресс-служба «Известий».

В ОЗРОЖДЕНИЕ саксонских предприятий требуется, конечно, значительных финансовых средств. Важным источником таких капиталовложений являются частные фирмы и частные лица. Одновременно крупные предприятия выделяют федеральные правительства и земля Саксония. Как это происходит на практике? Непопулярны различные виды программ оказания помощи. Например, предприятия выделяют дополнительные капиталовложения в размере 8—12 процентов от общей суммы капиталовложений на приобретение и производство движимого имущества, срок предоставления инвестиций — с 1990 года до 1992 года. Гарантируется выдача субсидий по льготным тарифам на строительство и расширение предприятий, а также

Кайо ШОММЕР, министр экономики и труда Саксонии:

СЧИТАТЬ И РИСКОВАТЬ

промышленности составляет более 50 процентов, а это значит, почти каждый второй занят в промышленном производстве. В Саксонии создавали добрую треть всей промышленной продукции ГДР. Например, текстильная промышленность далала почти три четверти всей текстильной продукции Восточной Германии. В машиностроении, автомобилестроении доля Саксонии достигала 40 процентов, в электронике — треть. Но есть и другой штрих: по сравнению с ФРГ в промышленности и сельском хозяйстве Саксонии в ту пору было занято гораздо больше рабочей силы, чем в сфере обслуживания. Внедрение технических нов-

шесть в тогдашней ФРГ вывало отток рабочей силы с промышленных предприятий и из сельского хозяйства: многие ушли в сферу обслуживания.

Полобный путь развития предстоит пройти и Саксонии. Правда, придется осуществить много серьезных преобразований, прежде чем перевести экономику с плановой системы на рыночные рельсы. Примеров такого рода пока еще не было. Саксония пробует сейчас это сделать.

Не секрет: большинство бывших, так называемых народных предприятий, технически устарело, велик на них персонал, а в отрасли продукция по своей себестоимости значи-

тельно превышает производственные затраты. К тому же ранее ее ассортимент определялся плановыми государственными заданиями. С пожеланиями потребителей, по сути дела, тогда не считались. Создание экономического и валютного союза и последующее объединение Германии сформировали предпосылки для внедрения национальной рыночной экономики. Правда, это не сделало бывшие народные предприятия рентабельными.

Удача возможна лишь при условии коренных изменений в структуре всей экономики. Важную роль должна сыграть приватизация бывших народных предприятий. Все фабрики и заводы

(Окончание на 4-й стр.)

ПРЯМАЯ СВЯЗЬ

Иван ЕЛИСТРАТОВ и Владимир КУРАСОВ — из Дома Советов РСФСР:

Оклад Президента России — четыре тысячи рублей

Отчитываясь на сессии парламента РСФСР о поездке в США, Б. Ельцин достаточно жестко подчеркнул: «Мое кредо: активная внешняя политика должна помогать решению внутренних проблем».

Сегодня даже самым «растопленным» становится ясно, что без зарубежной помощи экономике России не поднять. Но как принять эту помощь и «сохранить лицо»? Российский парламент, президент и премьер — сообща решают эту проблему. В частности, с помощью Закона об инвестиционной деятельности, на обсуждение которого во втором чтении понадобилось менее часа. Закон защищает как права зарубежных инвесторов, так и российскую природу (ни один производственный объект не будет возводиться без независимой экологической экспертизы). Наверняка этот закон станет популярным и для других: «О приоритетном обеспечении агропромышленного комплекса материально-техническими ресурсами», принятого на этом же заседании.

Утреннее заседание 27 июня открылось обсуждением Закона РСФСР о вступлении в должность Президента России. Закон устанавливает, что Президент вступает в должность не позднее одного месяца со дня официального объявления результатов выборов. Установлен порядок финансирования должности Президента. Выслушав сообщение о том, что в США президентский годовой оклад составляет 200 тысяч долларов, депутаты дали «волеу» четыре тысячи рублей в месяц.

Александр ЯРБУШКИН — из Бишкека: Пришло принести извинения

В сложной политической и общественной обстановке проходит внеочередная сессия Верховного Совета Кыргызстана.

Под давлением большинства голосов депутаты одобрили проект Договора о Союзе суверенных государств и подвели итоги полномочия делегации республики во главе с президентом для подписания окончательного текста Договора.

Проект Договора в качестве одной из основных целей имеет создание нового, полновластного, если хотите — межреспубликанского центра, — сказал президент А. Акаев. — Проект также предусматривает принципиально новый уровень отношений между республиками. А это требует в свою очередь выработки цивилизованных политических и правовых форм межреспубликанского сотрудничества.

В этой связи президент Кыргызстана остановился на инциденте, происшедшем на недавнем пленуме ЦК компартии республики. Где при молчаливом согласии руководителей Компартии были допущены грубые выходы в адрес Президента РСФСР Б. Ельцина, прозвучали неуважительные замечания в адрес русского народа. Президент принес извинения Б. Ельцину.

Сергей БАБЛУМЯН — из Еревана: Конфликт парламента и правительства

Верховный Совет Армении признал недействительным принятое им же постановление о наделении правительства Армении и его главы особыми полномочиями.

Эти полномочия премьер-министр республики Вагген Манукян и его кабинет получил от парламента в ноябре 1990 года сроком на один год. Они давали исполнительной власти право смещать и назначать членов правительства, с согласия Президиума Верховного Совета утверждать своих полномочных с правами председателей исполкомов в городах и районах Армении, самостоятельно решать вопросы стабилизации экономики республики и наведения порядка на потребительском рынке.

Как пояснили в Президиуме Верховного Совета Армении, процесс формирования местных органов власти в основном завершён, и необходимость назначения однополномочных из центра отпала. Однако серьёзные нарушения общественной жизни вызывают кадровая политика Совмина республики, вынуждая его руководство спешно отправить в отставку некоторых министров и их заместителей.

Предложение двух депутатов об отставке правительства, сделанное ими на последнем заседании сессии парламента, поддержано не нашло. Однако, как отмечает газета «Республика Армения», разногласия между руководством парламента и Совмина становятся очевидными.

Николай ЛАШКЕВИЧ — из Вильнюса: Еще одна акция ОМОН

В среду примерно в 16.30 часов группа вооруженных омоновцев появилась в здании центра Государственного телеграфа и телефонной связи на проспекте Саванорию в Вильнюсе.

Запретив любые передвижения в здании, они отключили блок питания аппаратуры, выставляли посты охраны. Из коммутаторного зала были удалены телефоники. По всей республике сразу же оборвалась связь с внешним миром.

Причиной захвата здания якобы послужили сведения, полученные руководством отряда о хранении в вентиляционном отсеке телеграфа огнестрельного оружия и патронов. Прокуратура Литовской ССР дала согласие на эту акцию.

Директор Центрального телеграфа И. Ягминас заявил, что омоновцы бросили на место, где было спрячено оружие, что их маршрут, судя по целенаправленным действиям, был им хорошо известен. Изъяты тротильные шашки, бифордные шнур и бейсбольная перчатка. Один из заместителей командира отряда, как передали информационно-оборонительные службы, пообещал передать информацию, позволяющую выявить виновных.

Арнольд ПУШКАРЬ — из Тулы: АПО «Новомосковское» объявлено народным предприятием

Собрание уполномоченных колхозов и совхозов, входящих в состав известного в стране агропромышленного объединения «Новомосковское», решило преобразовать свое предприятие в народное. Его председателем избран В. Стародубцев.

Прошло всего пять лет с той поры, как в Тульской области было создано это привлекательное по тем временам агроформирование. Оно обеспечивало некоторую свободу действий входящим в него предприятиям, добивалось здесь и роста производства продукции, однако не того, как рассчитывали.

Агропромышленное — одно из крупнейших в стране — обеспечивает свой район мясом и молоком лишь половиной от потребного. Организаторы АПО

Публикуется проект «Договора о Союзе суверенных государств», детально и неоднократно рассмотренный, измененный и уточненный полномочными представителями республик, Советом Федерации и подготовительным комитетом, образованным четвертым Съездом народных депутатов СССР.

Проект направлен на рассмотрение в Верховные Советы республик и Верховный Совет СССР.

ДОГОВОР О СОЮЗЕ СУВЕРЕННЫХ ГОСУДАРСТВ

Государства, подписавшие настоящий Договор, исходя из провозглашенных ими деклараций о государственном суверенитете и признавая право наций на самоопределение; учитывая близость исторических судеб своих народов и выходя из воле к сохранению и обновлению Союза, выраженную на референдуме 17 марта 1991 года; стремясь жить в дружбе и согласии, обеспечивая взаимное сотрудничество; желая создать условия для

восторженного развития каждой личности и надежные гарантии ее прав и свобод; заботясь о материальном благополучии и духовном развитии народов, взаимобогащении национальных культур, обеспечении общей безопасности; извлекая уроки из прошлого и принимая во внимание изменения в жизни страны и во всем мире, решили на новых началах построить свои отношения в Союзе и договорились о нижеследующем.

I. Основные принципы

Первое. Каждая республика — участник Договора — является суверенным государством. Союз Советских Суверенных Республик (СССР) — суверенное федеративное демократическое государство, образованное в результате объединения равноправных республик и осуществляющее государственную власть в пределах полномочий, которыми его добровольно наделили участники Договора.

Второе. Государства, образующие Союз, сохраняют за собой право на самостоятельное решение всех вопросов своего развития, гарантируя равные политические права и возможности социально-экономического и культурного развития всем народам, проживающим на их территории. Участники Договора будут исходить из сочетания общечеловеческих и национальных ценностей, решительно выступая против расизма, шовинизма, национализма, любых попыток ограничения прав народов.

Третье. Государства, образующие Союз, считают важнейшим принципом приоритет прав человека в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека ООН, другими общепризнанными нормами международного права. Всем гражданам гарантируются возможность изучения и использования родного языка, беспрепятственный доступ к информации, свобода вероисповедания, другие политические, социально-экономические, личные права и свободы.

Четвертое. Государства, образующие Союз, видят важнейшее условие свободы и благосостояния народа и каждого человека в формировании гражданского общества. Они будут стремиться к удовлетворению потребностей людей на основе свободного выбора форм собственности и методов хозяйствования, развития общесоюзного рынка, реализации принципов социальной справедливости и защищенности.

Пятое. Государства, образующие Союз, обладают всей полнотой политической власти, самостоятельно определяют свое национально-государственное и международное положение. Государства, образующие Союз, являются полноправными членами международного сообщества. Они вправе устанавливать непосредственные дипломатические, консульские, торговые и иные связи с иностранными государствами, обмениваясь с ними полномочными представителями, заключать международные договоры и участвовать в деятельности международных организаций, не ущемляя интересы каждого из союзных государств и их общие интересы, не нарушая международные обязательства Союза.

II. Устройство Союза

Статья 1. Членство в Союзе. Членство государств в Союзе является добровольным.

Государства, образующие Союз, входят в него непосредственно либо в составе других государств. Это не ущемляет их прав и не освобождает от обязанностей по Договору. Все они обладают равными правами и несут равные обязанности.

Отношения между государствами, одно из которых входит в состав другого, регулируются договорами между ними и конституцией государства, в которое оно входит.

Союз открыт для вступления в него других демократических государств, признающих Договор. Государства, образующие Союз, сохраняют право свободного выхода из него в порядке, установленном участниками Договора и закрепленном в Конституции и законах Союза.

Статья 2. Гражданство Союза. Гражданин государства, входящего в Союз, является одновременно гражданином Союза.

Граждане Союза ССР имеют равные права, свободы и обязанности, закрепленные Конституцией, законами и международными договорами Союза.

Статья 3. Территория Союза. Территория Союза состоит из территорий всех государств, его образующих.

Участники Договора признают границы, существующие между ними на момент подписания Договора.

Границы между государствами, образующими Союз, могут изменяться только по соглашению между ними, не нарушая интересов других участников Договора.

Статья 4. Отношения между государствами, образующими Союз. Отношения между государствами, образующими Союз, регулируются настоящим Договором, Конституцией СССР, не противоречащими им договорами и соглашениями.

Участники Договора строят свои взаимоотношения в составе Союза на основе равенства, уважения суверенитета, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, разрешения споров мирными средствами, сотрудничества, взаимопомощи, добросовестного выполнения обязательств по Со-

юзу и валютного фонда Союза; руководствуясь космическими исследованиями, общесоюзными системами связи и информации, геодезии и картографии, метрологии и стандартизации; управление атомной энергетикой.

Статья 5. Сфера совместного ведения Союза и республик. Органы государственной власти и управления Союза и республик осуществляют совместно следующие полномочия:

— Защита конституционного строя Союза, основанного на настоящем Договоре и Конституции СССР; обеспечение прав и свобод граждан СССР.

— Определение военной политики Союза, осуществление мероприятий по организации и обеспечению обороны; установление единого порядка призыва и решения вопросов службы; решение вопросов и сложностей военных объектов на территории республик; организация мобилизационной подготовки народного хозяйства; управление предприятиями оборонного комплекса.

— Спределение стратегии государственной безопасности Союза и обеспечение государственной безопасности республик; изменение Государственной границы Союза с согласия соответствующего участника Договора; охрана государственных секретов; определение перечня стратегических ресурсов и изделий, не подлежащих вывозу за пределы Союза; установление общих принципов и нормативов в области экологической безопасности; установление порядка получения, хранения и использования радиоактивных материалов.

— Определение внешнеполитического курса Союза ССР и контроль за его проведением; защита прав и интересов граждан СССР, прав и интересов республик в международных отношениях; установление основ внешнеэкономической деятельности; заключение соглашений о междунациональных займах и кредитах; регулирование внешнего государственного долга Союза; единое таможенное дело; охрана и рациональное использование естественных богатств экономической зоны и континентального шельфа Союза.

— Спределение стратегии социально-экономического развития Союза и создание условий для формирования общесоюзного рынка; проведение единой финансовой, кредитной, денежной, налоговой и валютной политики, основанной на общей валюте; создание и использование золотого запаса, алмазного и валютного фондов Союза; разработка и осуществление общесоюзных программ; контроль за исполнением союзного бюджета и денежной эмиссии; создание общесоюзных фондов регионального развития и ликвидации последствий стихийных бедствий и катастроф; создание стратегических резервов; ведение единой общесоюзной статистики.

— Разработка единой политики и баланса в области топливно-энергетических ресурсов, управление энергетической системой страны, магистральным газопроводом, общесоюзным железнодорожным, воздушным и морским транспортом; установление основ природопользования и охраны окружающей среды, координация действий в области управления водным хозяйством и ресурсами межреспубликанского значения.

Статья 6. Сфера ведения Союза ССР. Участники Договора наделены Союзом ССР следующими полномочиями:

— Защита суверенитета и территориальной целостности Союза; объявление войны и заключение мира; обеспечение обороны и руководство Вооруженными Силами, пограничными, внутренними, железнодорожными войсками Союза; организация и руководство разработкой и производством вооружений и военной техники.

— Обеспечение государственной безопасности Союза; установление режима и охрана государственной границы, морского и воздушного пространства Союза; координация деятельности органов безопасности республик.

— Осуществление внешней политики Союза и координация внешнеполитической деятельности республик; представительство Союза в отношениях с иностранными государствами и международными организациями; заключение международных договоров Союза.

— Осуществление внешнеэкономической деятельности Союза и координация внешнеэкономической деятельности республик; представительство Союза в международных экономических организациях, заключение внешнеэкономических соглашений Союза.

— Утверждение и исполнение союзного бюджета, осуществление денежной эмиссии; хранение золотого запаса, алмазно-

и валютного фонда Союза; руководство космическими исследованиями, общесоюзными системами связи и информации, геодезии и картографии, метрологии и стандартизации; управление атомной энергетикой.

Статья 7. Порядок осуществления полномочий государственных органов Союза и совместных полномочий государственных органов Союза и республик. Вопросы, отнесенные к совместной компетенции, решаются органами власти и управления Союза и образующих его государств путем согласования, специальных соглашений, принятия основ законодательства Союза и республик и соответствующих им республиканских законов. Вопросы, отнесенные к компетенции союзных органов, решаются ими непосредственно.

Полномочия, прямо не отнесенные статьями 5-й и 6-й к исключительному ведению органов власти и управления Союза или к сфере совместной компетенции органов Союза и республик, остаются в ведении республик и осуществляются ими самостоятельно либо на основе двусторонних и многосторонних соглашений между ними. После подписания Договора производятся соответствующие изменения полномочий органов управления Союза и республик.

Участники Договора исходя из того, что по мере становления общесоюзного рынка сокращается сфера непосредственного государственного управления экономикой. Необходимое перераспределение или изменение объема полномочий органов управления будет осуществляться в соответствии с изменениями в законодательстве Союза.

Статья 8. Собственность. Союз и государства, его образующие, обеспечивают свободу развития, защиту всех форм собственности и создают условия для функционирования предприятий и хозяйственных организаций в рамках единого общесоюзного рынка.

Земля, ее недра, воды, другие природные ресурсы, растительный и животный мир являются собственностью республик и неотъемлемым достоянием их народов. Порядок использования, владения и распоряжения ими (право собственности) устанавливается законодательством республик.

Государства, образующие Союз, закрепляют за ним объекты государственной собственности, необходимые для осуществления на союзные органы власти и управления.

Государственная собственность, находящаяся в ведении Союза, является совместной собственностью образующих его государств и используется в их общих интересах, в том числе в интересах ускоренного развития отстающих регионов.

Государства, образующие Союз, имеют право на свою долю в золотом запасе, алмазном и валютном фондах Союза, имеющихся к моменту заключения настоящего Договора. Их участие в дальнейшем накоплении и использовании сокровищ определяется особыми соглашениями.

Статья 9. Союзные налоги и сборы. Для финансирования государственного бюджета Союза и других расходов, связанных с реализацией его полномочий, устанавливаются союзные налоги и сборы в размерах, определяемых по согласованию с республиками, а также их доли в отчислениях на общесоюзные программы. Объем и назначение последних регулируются соглашениями между Союзом и республиками с учетом показателей их социально-экономического развития.

Статья 10. Конституция Союза. Основной Конституцией Союза является настоящий Договор.

Статья 11. Законы. Законы Союза, Конституции и законы государств, его образующих, не должны противоречить положениям настоящего Договора.

Законы Союза по вопросам его ведения обладают верховенством на территории республик. Законы республик обладают верховенством на ее территории по всем вопросам, за исключением тех, которые отнесены к ведению Союза.

Республики вправе приостановить действие на своей территории закона Союза и опротестовать его, если он нарушает настоящий Договор, противоречит Конституции или законам Республики, принятым в пределах ее полномочий.

Статья 12. Формирование органов Союза. Союзные органы власти и управления формируются на основе свободного волеизъявления народов и представительств государств, образующих Союз. Они действуют в строгом соответствии с положениями настоящего Договора и Конституции Союза.

Статья 13. Верховный Совет Союза ССР. Законодательную власть Союза осуществляет Верховный Совет Союза ССР, состоящий из двух палат: Совета Республик и Совета Союза.

Совет Республик состоит из представителей республик, делегируемых их высшими органами власти. За республиками и национально-территориальными образованиями в Совете Республик сохраняется число депутатских мест, которое они имеют в Совете Национальностей Верховного Совета СССР в момент подписания Договора.

Все депутаты этой палаты от республик, непосредственно входящей в состав Союза, имеют при решении вопросов один общий голос. Порядок избрания представителей и их квоты определяются в специальном соглашении республик и избирательном законе Союза ССР.

Совет Союза избирается населением всей страны по избирательным округам с равной численностью избирателей. Палаты Верховного Совета Союза совместно вносят изменения в Конституцию СССР; принимают в состав СССР новые государства; определяют основы внутренней и внешней политики Союза; утверждают союзный бюджет и отчет о его исполнении; объявляют войну и заключают мир; утверждают изменения границы Союза.

ПРОЕКТ

Органы Союза

Статья 12. Формирование органов Союза. Союзные органы власти и управления формируются на основе свободного волеизъявления народов и представительств государств, образующих Союз. Они действуют в строгом соответствии с положениями настоящего Договора и Конституции Союза.

Статья 13. Верховный Совет Союза ССР. Законодательную власть Союза осуществляет Верховный Совет Союза ССР, состоящий из двух палат: Совета Республик и Совета Союза.

Совет Республик состоит из представителей республик, делегируемых их высшими органами власти. За республиками и национально-территориальными образованиями в Совете Республик сохраняется число депутатских мест, которое они имеют в Совете Национальностей Верховного Совета СССР в момент подписания Договора.

Все депутаты этой палаты от республик, непосредственно входящей в состав Союза, имеют при решении вопросов один общий голос. Порядок избрания представителей и их квоты определяются в специальном соглашении республик и избирательном законе Союза ССР.

Совет Союза избирается населением всей страны по избирательным округам с равной численностью избирателей. Палаты Верховного Совета Союза совместно вносят изменения в Конституцию СССР; принимают в состав СССР новые государства; определяют основы внутренней и внешней политики Союза; утверждают союзный бюджет и отчет о его исполнении; объявляют войну и заключают мир; утверждают изменения границы Союза.

Совет Республик принимает законы об организации и порядке деятельности союзных органов; рассматривает вопросы отношений между республиками; ратифицирует международные договоры Союза ССР; избирает Конституционный суд Союза ССР; избирает согласно на назначении Кабинета Министров Союза ССР.

Статья 14. Президент Союза Советских Суверенных Республик. Президент Союза — глава союзного государства, обладающий высшей исполнительно-распорядительной властью.

Президент Союза выступает гарантом соблюдения Союзного договора, Конституции и законов Союза; является главнокомандующим Вооруженными Силами Союза; представляет Союз в отношениях с зарубежными странами; осуществляет

Статья 15. Вице-президент Союза ССР. Вице-президент Союза ССР избирается вместе с Президентом Союза ССР. Вице-президент Союза выполняет по уполномочию Президента Союза отдельные его функции и замещает Президента СССР в случае его отсутствия и невозможности осуществления им своих обязанностей.

Статья 16. Кабинет Министров Союза ССР. Кабинет Министров Союза — коллегиальный орган исполнительной власти Союза, подчиненный Президенту Союза и несущий ответственность перед Верховным Советом.

Кабинет Министров формируется Президентом Союза по согласованию с Верховным Советом Союза.

В работе Кабинета Министров Союза могут участвовать с правом решающего голоса главы правительств республик.

Статья 17. Конституционный суд Союза ССР. Конституционный суд Союза рассматривает вопросы о соответствии законодательных актов Союза и республик, Указов Президента Союза и президентов республик, нормативных актов Кабинета Министров Союза Союзному договору и Конституции Союза, а также разрешает споры между Союзом и республиками, между республиками.

Статья 18. Союзные (федеральные) суды. Союзные (федеральные) суды — Верховный суд Союза Советских Суверенных Республик, Высший арбитражный суд Союза, суды в Вооруженных Силах Союза.

Верховный суд Союза и Высший арбитражный суд Союза осуществляют судебную власть в пределах полномочий Союза. Председатели высших судебных, арбитражных органов республик входят по должности соответственно в состав Верховного суда Союза и Высшего арбитражного суда Союза.

Статья 19. Прокуратура Союза ССР. Надзор за исполнением законодательных актов Союза осуществляется Генеральным прокурором Союза, генеральными прокурорами (прокурорами) республик и подчиненными им прокурорами.

Генеральный прокурор Союза назначается Верховным Советом Союза и ему подотчетен. Генеральные прокуроры (прокуроры) республик назначаются их высшими законодательными органами и входят по должности в состав коллегии Прокуратуры Союза. В своей деятельности по надзору за исполнением союзных законов они подотчетны как высшим законодательным органам своих государств, так и Генеральному прокурору Союза.

Статья 20. Ответственность по Договору. Союз и государства, его образующие, несут взаимную ответственность за выполнение принятых обязательств и возмещают ущерб, причиненный нарушениями настоящего Договора.

Статья 21. Порядок изменения и дополнения Договора. Настоящий Договор или отдельные его положения могут быть отменены, изменены или дополнены только с согласия всех государств, образующих Союз.

Статья 22. Ответственность по Договору. Союз и государства, его образующие, несут взаимную ответственность за выполнение принятых обязательств и возмещают ущерб, причиненный нарушениями настоящего Договора.

В России будут социальные работники

В Доме Советов РСФСР состоялась необычная церемония — официальная презентация новой профессии «социальный работник». Специальности, которой в СССР не было никогда.

Уже с сентября этого года более двадцати вузов республик начнут подготовку студентов по курсу «социальная работа». В программе обучения — психология, социология, экономика, медицина, право. Без знания основ этих и других дисциплин не получится специалист, в котором страна сегодня испытывает колоссальную нужду.

Выпускники новых факультетов придут в детские дома и интернаты для стариков, больницы и тюрьмы, в армию и семью, — сказала открывшая церемонию заместитель Председателя Совета Министров РСФСР, председатель республиканского Комитета по делам семьи и демографической политике Инга Гребешева. — Их ждут все, кому плохо, кто одинок, кто обделен вниманием близких и общества.

Для будущих специалистов

работе места уже готовятся. В России создан государственный Фонд социального развития, насчитывающий уже тридцать шесть отделений. Их задача — готовить плацдарм для реализации десятков социальных программ, зарабатывать на это деньги.

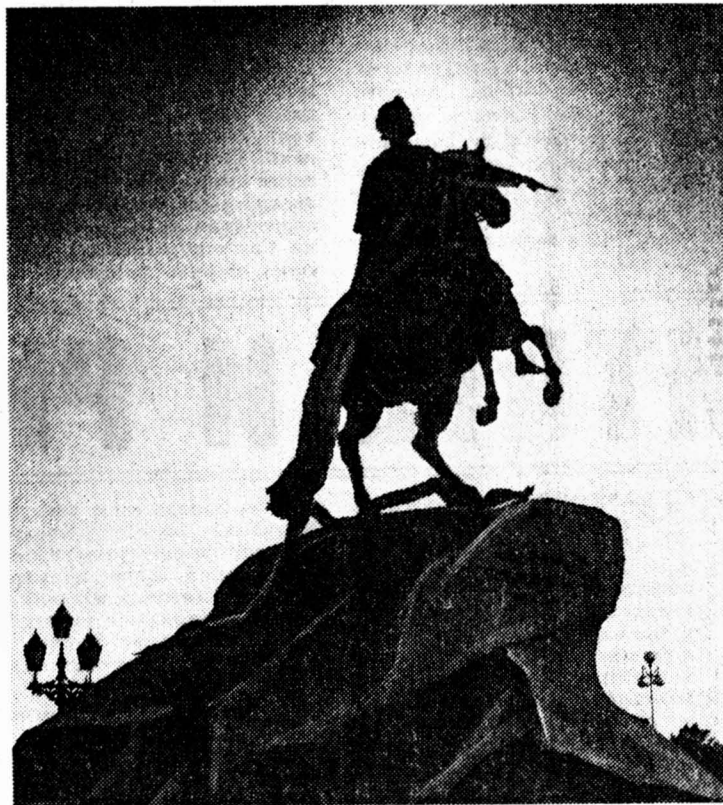
— Многие страны готовы оказать нам помощь в любой форме, — говорит заведующий отделом по международному социальному сотрудничеству МИД СССР Аркадий Некрасов. — Училища, работники социальных служб США и даже Индия, Коста-Рики, Аргентина шлют учебные программы, горят желанием проводить семинары, чтобы поделиться знаниями и опытом, хотя и готовы для нас кадры.

Только в этом году по активной поддержке МИД СССР будут организованы семинары в Барнауле и Николаеве, Минске и

Тбилиси, налажено издание словаря, а позднее и энциклопедии социальной работы, учебника на базе опыта социальных служб США.

Словом, лед тронулся. В ближайшее время начнут работу над проектом закона, переходя от факта официального признания новой профессии к специализации социальной работы в вузовских стенах. И слава Богу, что у нового дела есть такой надежный покровитель, как российское правительство. Его усилия по достижению цели выразились в том, что президент Международной ассоциации школ по социальной работе Ральф Гербер. Он сказал: — Даже в самом высокоархивном обществе велика потребность в социальных работниках, ибо у людей всегда множество проблем. Вы считали, что при социализме их не бывает. Хорошо, что Россия избрала путь демократического национализма, который базируется на трех признаках: полный суверенитет республики, приоритет прав человека и антикоммунизм. В трех областях ликвидированы партно-

Т. ХУДИКОВА.



Ленинград (Санкт-Петербург). Белые ночи...



Фото С. СМЕРНОВА и А. ЧЕПАКИНА.

В Киеве, как, впрочем, и в любом другом городе страны, в котором идет бурная политическая жизнь, книжки «Союз-печать» забыты изданиями всевозможных направлений, отражающими мнения общественных движений, партий. Газеты, журналы, информационные листки разнообразны по содержанию, политическим пристрастиям, но в одном едины: поиск ответа на вопросы — «кто виноват?» и «что делать?». Это типично для нашего времени.

В последнее время, однако, предмет исследования «кто виноват?» сузился до привычного вывода: виноват центр. Центр виноват во всем, начиная от подавления своеобразия, оригинальности украинской культуры и кончая катастрофой в Чернобыле. Не собираюсь ни присоединяться к этим мнениям, ни тем более опровергать их. И без того газеты и журналы, выходящие в Москве, подстрекаются в антиукраинских настроениях. Просто зафиксируем это как факт: в Киеве центр находится под подозрением.

Собственно, это и облепает ответ на второй вопрос: что делать? Конечно, не иметь ничего общего с центром. Дебаты последних дней в украинском парламенте на эту тему были весьма напряженными. Речь шла главным образом о трех вещах — Союзном договоре, Конституции Украины и учреждении в республике президентской формы правления. Есть более или менее ясные по последней позиции: президенту Украины бы, и выборы его будут оскаржены. И кандидат номер один в президенты нынешний Председатель Верховного Совета Украины Леонид Кравчук. По неподтвержденным данным, Компартия Украины намерена выдвинуть кандидатом в президенты Бориса Олейника.

В последние недели главный пятачок, на котором сосредоточились украинские политические страсти, — это концепция республиканской Конституции. Республиканская Конституция

до много истрачено слов и сожжено нервов вокруг социалистического выбора. Коммунизм на ставили на том, что он должен быть конституционно зафиксирован, привнося известные аргументы о приверженности народа социалистическим ценностям. Оппозиция в лице «Руха», возражая, обращала внимание на то, что эти ценности наглядно представлены в виде пустых прилавков, потому не стоит и будущие поколения обрывать на подобострашество. Сейчас страсти улеглись, и Украина к концу этого года, скорее всего, опре-

Украина: ДВА ВЗГЛЯДА НА СУВЕРЕНИТЕТ

тет новый Основной закон. А «социалистический выбор» отложен до лучших времен.

И, наконец, Союзный договор. Самый сложный момент сегодняшней политической жизни Украины. Позиции Компартии «Руха» здесь определены: они — поларны. Коммунисты отстаивают формулу: «Мы за свободу, суверенную Украину, но в составе Союза». Обоснование: результаты референдума 17 марта, когда несколько более 70 процентов населения республики сказали «да» обновленному Союзу. Движение «Рух» по отношению к Союзному договору настроено однозначно: нет! Я побывал на митинге сторонников «Руха», проходящем под жутким ливнем. Доводы, которые приводились против вступления в Союз, не выглядели легковесными, несерьезными.

Зачем, спрашивали ораторы, нам присоединяться к Союзу, в котором царят хаос, анархия, где центральное правительство ведет себя своевольно. По мнению

многих, если у нее нет таких явных признаков государственности, как самостоятельная внешняя политика, своя денежная единица, своя армия, охраняемые границы? И вывод: будет все это — тогда можно полагаться и вступлению в какой-нибудь Союз, необязательно советский.

Что ж, перестройка всколыхнула национальное самосознание во всех республиках, в том числе и на Украине. Ухудшающаяся экономическая ситуация подталкивает общественное мнение к тому, что отвергнув диктат центра, удастся выработать свой курс. В этих условиях статус республики, которую и раньше можно было рассматривать как независимое государство (вспомним конституционный принцип «вплоть до отделения» — хотя все понимали его необязательность, формальность), приобрел особое значение. Спираль на статус суверенности, «Рух» борется не просто за большую самостоя-

тельность, а за полную независимость во всех сферах. Киев — это не вся Украина. Украина весьма разнородна по своей политической и идеологической ориентации. Можно отметить одно: чем западнее, тем взгляды радикальнее, доходя до антикоммунистических в трех галицийских областях. Здесь сильны позиции украинского, демократического национализма, который базируется на трех признаках: полный суверенитет республики, приоритет прав человека и антикоммунизм. В трех областях ликвидированы партно-

заведения, введены учебные заведения, возмездно передано население против Союза. Как считает председатель Львовской области Ю. Чорновил: «Трагедия как раз в том, что мы движемся на один шаг вперед всей Украиной». Чорновил — сторонник радикальных действий, однако не крайний. А сторонники крайностей здесь много. Большой резонанс на Украине вызвало открытие памятника дивизии СС «Галичина» в Львовской области. На открытии председатель Дрогобычского горсовета М. Глубыш выступил с шокирующей речью. Образец его риторики: «Недалеко отсюда, когда была политическая тень, косила большевистскую сволочь. Если надо будет, она опять будет косить! Попадай вам здесь же не будет!»

Восток республике тоже неспокойно. Известны требования шахтеров о департизации хозяйственных органов. Николай АНДРЕЕВ.

На вопросы «Известий» отвечает первый заместитель премьер-министра СССР В. Х. ДОУЖИЕВ — глава делегации для обсуждения с представителями Литовской ССР всего комплекса политических, социальных и экономических вопросов.

— Виталий Хусеинович, вокруг переговоров сложилось, прямо скажем, не совсем ясная обстановка. Представители руководства Литвы утверждают, что ваша делегация не готова к обсуждению комплекса вопросов.

— Я не могу согласиться с этим. Наша делегация является правопреемницей прежней, поэтому мы не начинаем, а продолжаем переговорный процесс, в ходе которого 4 апреля в Москве состоялась официальная встреча обновленного состава делегаций, на которой удалось выработать принципиальную договоренность в отношении переговоров. Сформулированы цели и принципы их ведения, конкретизирована их тематика и процедура, что нашло отражение в подписанном протоколе. Были обусловлены сроки очередной встречи делегаций, конец апреля — начало мая с. г. Однако она не состоялась, но процесс не прерывался. 24 мая в Москве я беседовал с премьер-министром Литвы Г. Вагнориусом. Мы договорились, что рабочие группы поработают над тем, чтобы в первой половине июня положить переговорный процесс. На прошедшем 18 июня заседании рабочих групп мы пожелали повести официальную встречу делегаций 24 июня. Оказалось, что это невозможно в связи с тем, что глава делегации В. Ландсбергис убывает с визитом за рубеж. Тогда мы назвали 1—2 июля. Дело за литовским руководством.

— Видно, имеются серьезные причины, препятствующие встречам официальных делегаций? — На мой взгляд, широкие слои общественности в нашей стране, да и за ее пределами вправе знать, что мешает переговорам, поэтому позителен вашей газете за предоставленную возможность высказать свое видение этой проблемы.

— Несмотря на начало переговорного процесса, Литвой не только не приостановлено действие актов, противоречащих Конституции и законам СССР, но и принимаются новые, затрагиваю-

щие интересы Союза ССР, экономические и социальные права значительной части населения республики, в том числе пенсионеров, членов семей военнослужащих. К ним относятся законы о гражданстве, приватизации, а также и ряд других актов. В результате не находят развития накопившиеся проблемы и появляются новые.

— Не способствует созданию благоприятных условий для переговоров продолжающаяся в Литве практика дискриминации граждан СССР по политическому и национальному признаку, политика морального террора и непрекращающихся угрозы расправы над инкомандированными. Об этом в десятках тысяч писем пишут жители Литвы Президенту СССР, в Верховный Совет и правительство страны, в общественные организации, печать. Уместно будет подчеркнуть, что на юридическую несостоятельность ряда законодательных актов неоднократно указывал в своих заключениях Комитет конституционно-

го надзора СССР, потому что они находятся в противоречии не только с нормами советского законодательства, но и требованиями международного права, в том числе Пактов о правах человека. Элементарное требование любых переговоров — это взаимное уважение их участников, друг к другу. Но о каком уважительном отношении может идти речь, если официальный руководитель литовской делегации в своих многочисленных интервью, других публичных выступлениях позволяет себе заявления оскорбительные для правительства страны и в целом для советских

людей. «Творческой вершиной» являются высказывания, сделанные в период пребывания в США в апреле С. Г., и некоторые другие выступления последнего времени. Ответ на вопрос о морали и этике государственного деятеля, который стремится сесть за стол переговоров с представителями «правительства воров», «системы, основанной на лжи», во «время зверствующего фашизма», а именно эти эпитеты употреблялись, оставая на его совести.

— Не могу не заметить, что участие в работе данной комиссии в качестве наблюдателя. 7 июня комиссия рассмотрела этот вопрос и отметила, что все республике независимо от их участия в экономических соглашениях между Союзом ССР и республиками должны участвовать в формировании союзного бюджета и внебюджетных фондов страны и быть представленными в Межреспубликанской экономической комиссии по контролю за выполнением этих соглашений, равноправными членами с одинаковым статусом, правами и обязанностями по

отношению к рассматриваемым и решаемым на комиссии вопросам. Так думают представители и правительства республики, и ссылки на «диктат центра» несостоятельны. Далее, власти Литвы ввочным порядком переводят принадлежность Союзу банки, предприятия, сооружения, в республиканский список на их приватизацию. Не единичные случаи ограничения и вмешательства в их производственную деятельность, применение незаконных санкций. Все это создает в трудовых коллективах союзных предприятий напряженную социальную обстановку. А как рассматривать факт установления таможенных постов? Это же разрыв единого экономического пространства.

— Обобщая, можно сказать, что пока мы не видим ответственных подходов к решению экономических проблем, а некоторые предложения носят в основе своей декларативный характер.

— В выступлениях представителей руководства Литвы часто выдвигается аргумент о том, что ваша делегация не имеет полномочий решать возникающие вопросы.

— Мандатом нашей делегации является решение III Съезда народных депутатов СССР и Узкого Президиума, которые часто звучат обобщенно, и мы будем твердо придерживаться их, решая возникающие проблемы и находя необходимые решения.

— Не хочу вступать в публичный полемик с Председателем Верховного Совета республики и по поводу интервью, которое он дал корреспонденту «Известий», но могу сказать, что новых конструктивных идей, способствующих успеху предстоящей встречи, не увидел. Хотел бы остановиться лишь на нескольких моментах. В Ландсбергис ставит вопрос о признании «правоохранительных органов власти СССР» в зависимости от того, будет подписан договор с Литвой или нет. Под сомнение ставится конституционность существующих органов власти, признания мировым сообществом. Странная мягко говоря, позиция.

— Вызывает настороженность и исторические ассоциации из недавнего европейского прошлого мысль о том, что литовцы имеют специфические права и специфические обязанности перед другими национальностями. Касаясь утверждения, что «Литва прежде всего жадна новые провокации и конфликты», а это, пожалуй, самые мягкие выражения, которые часто звучат на эту тему, невольно наталкиваешься на мысль, что постоянное нагнетание страха, создание конфликтных ситуаций кое-кому в республике выгодно для «примирения» проводимой политики.

— В заключение хочу подчеркнуть, что мы сторонники серьезного и обстоятельного диалога по всему комплексу вопросов, возникших в наших отношениях. Если руководство Литвы действительно заинтересовано в переговорах, оно могло бы своими практическими действиями устранить барьеры, которые препятствуют их началу.

— Одно обладает достаточными средствами и возможностями, чтобы найти взаимоприемлемые решения всех обсуждаемых вопросов в духе доброй воли.

Вед беседу В. ЗАЙЦЕВ.

ТЕАТР И МАРШАЛ ЯЗОВ

Н Е О ТЕАТРЕ военных действий пойдет здесь речь. О театре в прямом смысле — о подмостках, о зрителях и артистах, мечтающих о взаимной радости, — об искусстве.

Читателям «Известий» весной 1989 года выдающийся немецкий режиссер Петер Штайн рассказал о замысле поставить в Москве «Орестею» Эсхила. Эта беседа в Берлине о театре, о Чехове и о ближайших планах режиссера состоялась уже после первого визита к нам «Трех сестер» из Шаубгоне. Визит был краткий — всего два спектакля в рамках фестиваля театров ФРГ — и было ясно, что они должны вернуться.

В эти же дни Союз театральных деятелей разработал с режиссером план осуществления «Орестеи». Было решено построить специальную театральную сцену в Манеже — воссоздать древнегреческий театр: грандиозный постановочный эффект!

Шли месяцы: переговоры, обсуждения, переговоры... В 1990 году Петер Штайн и его «Трех сестер» пригласили на гастроли. Десять вечеров играли удивительный чеховский спектакль наши друзья немцы на сцене МХАТ.

К этому времени Петер Штайн поставил «Вишневый сад» в Берлине со своими артистами, в Италии поставил Шекспира («Известия» писали об этих работах режиссера). А что же «Орестея» — совместные творческие поиски? Увы! Денег не хватало или согласия разных ведомств — не случилось играть в Манеже. Театральные люди понимали, какая это неудача. Но не упустить же Штайна! И тогда возникло новое предложение — Театр Советской Армии.

Художественный руководитель и артисты были воодушевлены — им предстояло работать с одним из самых интересных режиссеров современного театра, они станут участниками события мировой культуры.

Театр этот на площади Коммуны много пережил: блестящий успех сменялся отчаянными провалами, высочайшее творчество с гениями режиссуры перемешалось годами удручающей ремесленности. Творческая энергия истощалась, коллектив становился «нервным» — это всегда так бывает. Но последние годы судьба вновь улыбнулась театру — вернулся Леонид Хейфец — режиссер, которого здесь всегда помнили, любил. Его спектакль «Смерть Иоанн Грозного» шел на сцене театра почти 20 лет, несмотря на печальный сюжет с постановочным, фактически изгнанным (грустно говорить о такой традиции: Алексей Попов, Андрей Попов, Борис Львов-Анохин, Леонид Хейфец покидали этот театр не по собственной воле, а потому, что им не давали работу). Но Хейфец вернулся! Поставил «Павла и Олега Борисовича» — герой ашкенази — и все оживло, заурюбило. Правда, снова возникли трудности, происходящие, как и прежде, из зависимости творческого ведомства от ведомства военного. И тут мы можем вернуться к истории с Петером Штайном.

Петер Штайн отнесся к предложению работать с Театром Советской Армии с чрезвычайной серьезностью: изучил сценические возможности, полетел в Новосибирск смотреть «Павла и Олега» (театр был на гастролях), познакомился с труппой и дал согласие. Театр ликовал, «Протокол о намерениях» был подписан (8 декабря 1990 года). Министр культуры СССР брал на себя некоторые обязательства, СТД СССР и РСФСР, театр и германская сторона (Федеральное правительство господина Коля ассигновал под этот проект крупную денежную сумму). Уникальные возможности открывала эта работа, поднимала авторитет Театра Советской Армии в нашей стране и за рубежом. Все было здесь ново, увлекательно, перспективно.

И вдруг министр обороны маршал Язов против проекта, считает его нецелесообразным. Но почему? Дмитрий Тимофеевич, почему? — к министру с просьбой народный артист Кирилл Лавров, председатель Союза театральных деятелей. Безусловно.

Артисты театров — с плачем в СТД, Кирилл Лавров, Олег Ефре-

мов — с письмом к Президенту. «Глубокоуважаемый Михаил Сергеевич! Дело, которое заставляет нас обратиться к Вам за помощью, представляется нам весьма важным...»

Президент принимает участие в общих усилиях переубедить руководство Министерства оборо-

ны. Ответ маршала Язова приходит в адрес правления Союза театральных деятелей СССР: «...Ваше предложение... в Министерстве обороны еще раз внимательно рассмотрено. Далее следует подробная мотивация отказа: декорации сложные, производственно-творческий процесс будет нарушен, моральное состояние коллектива понесет урон. И в последней строке: «представляется нецелесообразным».

Режиссер Леонид Хейфец слагает с себя полномочия художественного руководителя. В театре сбор труппы, принято единогласное новое обращение к маршалу Язову. «Уважаемый Дмитрий Язович! Прочел был принят нами единогласно и с большим воодушевлением...» Далее по пунктам отказ, обстоятельно, развернуто, уважительно: что, где, когда, как и почему — репетиции, репертуар, производство, декорации, звукотехническая аппаратура, костюмы, финансы... «Об отрицательном влиянии постановки на моральное состояние коллектива просим не беспокоиться... коллектив единодушно с большим воодушевлением...»

Уважаемый Дмитрий Тимофеевич! Мы просим считать настоящее письмо единственным действительно объективным и обоснованным аргументом... Убедительно просим Вас учесть...»

И подписи народных артистов — два столба. Не знаю, проследил ли маршал, ему по чину положена стойкость, но обыкновенный штатский человек, даже и мужского званья, разрыдался бы. Письмо это не было доверено курьером, его вручили маршалу артисты Людмила Чурсина, Лидия Голубкина и Аллина Покровская. Они и принесли в театр надежду... Все затихло. Присели и нас подождать. А пресса уже выражала нетерпение. К нам в редакцию с открытым письмом маршалу Язову обратился Ассоциация режиссеров театра.

«Вызывает тревогу столь странной рецедив запретительности в нашем искусстве. Хотелось бы знать, что являлось истинной причиной недовольства всегласного министра: идеология ли пьесы давно почившего древнегреческого классика, режиссер ли, чья имя любой театр мира пожел бы за честь видеть на своей афише? А может быть, необычная сцена ЦАТСА хранит нашу главную военную тайну и страшная мысль о допуске в святая святых представителя объединившейся Германии не дает покоя Дмитрию Тимофеевичу?»

Устав вести длительную, бесмысленную борьбу и выражая солидарность со своим немецким коллегой, поддал заявление об уходе главный режиссер ЦАТСА Леонид Хейфец. В ближайшие дни один из ведущих театров страны может остаться (в который раз!) обезглавленным.

Вполне возможно, что уважение достоинству нашей профессии режиссера вряд ли решится в скором будущем переступить порог театра, в котором репертуар и творческая программа формируются в тесном художественном вкусу министра обороны... Нароудные артисты В. Аноштин, А. Гончаров, С. Данченко, Н. Еременко, Ю. Еоемин, О. Ефремов, М. Захаров, К. Лавров, А. Мамбетов, М. Микивер, П. Моностарский, Т. Чхеидзе подписали решительный протест против возврата к старым дореволюционным временам в театральной культуре... Это громкое нетеатральное дело вокруг театра длилось три недели. Теперь поставлена точка. Что именно произвело впечатление на маршала Язова, мы не знаем, но высочайшее разрешение получено, и конфликт исчерпан.

Мы не склонны вульгаризировать события, упрекать марша-

Хэппи энд или открытый финал?

да в том, что он не был знаком с творчеством Эсхила (к тому нет никаких оснований), не слышал имени знаменитого режиссера Петера Штайна (это было бы затрудительно в наше время) или не любил вообще театр, артистов... Читатель догадался, что хроник событий я излагаю не случайно. Теперь, когда все позади — Штайн будет работать, Хейфец руководить театром, в котором никто не рыдает, не митингует, — мне хочется задать вопрос всем нам. Почему вообще это происходит? Почему нормально положение достигается? Почему никак нельзя, чтобы творческие вопросы решал художник, а военный — маршал?

Случайное в нашей жизни, что в слух от пустого противоречия, от вздорного характера гибли прекрасные замыслы, что злость, амбиция, вера в собственную непогрешимость высокопоставленных чиновников стояли на пути искусства, да и вообще многих добрых дел во всех сферах. Но времена изменились. Сам главный маршал отменяет свои решения. Это большой прогресс. Но никакая сила фантазии не помогает все же проникнуть в обиход замысел наших порядков. Почему, почему, почему не меняем мы самые эти порядки? Сколько же будем мы звать в набат по каждому поводу? Положение наше очень печально. Что-то враждебное творчеству, человеку открыта при всех переменах. Всеобщая деморализация растет и будет расти, если не пойдем мы поистине истинно, все должно быть адекватно, соразмерно, в мысленных естественных границах.

Какая причина сегодня заставляет общество настаивать на великой путанице ответственностей? У всякого хватит способности, чтобы поведать полезному начинанию, помочь ему — другое дело, тут нужны специалисты. Ведь в том-то и беда, что не только всякий начальник наш убежден в своем праве «стоять на своем», но мы сами это право за ним признаем. И в порыве самых отчаянных протестов обращаемся к еще более высокому начальнику, которому проблемы наши и вовсе не возможно увидеть.

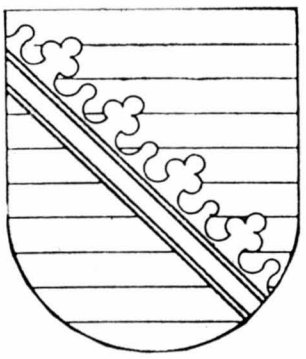
Абсолютным в политике, в идеях, в системе, в культуре измудрен нас. При всем разнообразии мыслей, суждений, мнений свобода в наших условиях не дает никаких гарантий, что победит истина. Мы похожи на вращающихся на шариках правых образованного мира, мы нарушаем права отдельных людей и целых коллективов. Бесправие остается. Вот в этой театральности истории ведь все висело на волоске. И в прошлые времена обращаемся к еще более высокому начальнику, которому проблемы наши и вовсе не возможно увидеть.

Абсолютным в политике, в идеях, в системе, в культуре измудрен нас. При всем разнообразии мыслей, суждений, мнений свобода в наших условиях не дает никаких гарантий, что победит истина. Мы похожи на вращающихся на шариках правых образованного мира, мы нарушаем права отдельных людей и целых коллективов. Бесправие остается. Вот в этой театральности истории ведь все висело на волоске. И в прошлые времена обращаемся к еще более высокому начальнику, которому проблемы наши и вовсе не возможно увидеть.

Будем считать, что на этот час у нас хорошие театральные вести. Но еще лучше пришли из Парижа...

«...Вчера был на опере «Фальстаф» в постановке Петера Штайна. Это была лучшая и опера, и постановка, которые я когда-либо видел и слышал...» — пишет наш корреспондент Юрий Коваленко.

Публика рукоплескала артистам. И, говорят, в партере видели аплодирующего маршала. Айд Шахтайн! Айд маршал! Н. ИСМАИЛОВА.



Свободное государство Саксония

Площадь: 18.337 кв. км
Население: 4,9 миллион человек

Города:
ДРЕЗДЕН: 500.000 жителей, второй по величине город после Лейпцига, где 530.000 человек, старая и новая земельная столица.

Как город впервые упоминается в 1216 году, с 1485 года — резиденция саксонских герцогов, а в 1806—1918 столица королевства Саксония.

Крупный транспортный узел. Развитое машиностроение, особенно электротехническое и электронное; полиграфическая, текстильная, швейная, пищевая промышленность. Центр ядерных исследований, Технический университет.

Весь мир знает Дрезденскую галерею, расположенную во дворце Цзингер, но не только это влечет сюда многочисленных туристов. В городе множество памятников архитектуры XV—XVIII веков, исторический музей, собрание фарфора, коллекции саксонских ювелирных изделий.

ХЕМНИЦ: 301.000 жителей. Уже в XVI веке — центр текстильной промышленности, а с XIX века — центр машиностроения в Саксонии. Производит полиграфическое оборудование, грузовые автомобили, выпускает электротехнические и радиоэлектронные изделия.

ЦВИККАУ: население 122.000 человек. Также значительный индустриальный центр, когда-то здесь задавали тон ткачи. Позднее город стал центром приборостроения и автомобилестроения («Ауди» и «Хорх»), позднее «Траби», сейчас «Поло».

ГЕРЛИЦ: 83.000 жителей, с 1815 года принадлежит Силезии, разделен. Четверть города по ту сторону Нейсе отошла к Польше. Большая часть города с реставрированной старой частью сейчас принадлежит Саксонии.

ПЛАУЭН: 74.000 жителей. Машиностроительная, текстильная промышленность. На весь мир известны «плауэнские кружева».

БАУЦЕН: 52.000 жителей, центр национальной культуры лужицан, на месте поселения которых находится город.

Земельный парламент: В результате победы на выборах 14 октября 1990 года ХДС получил 53,8 процента голосов избирателей, СДПГ — 19,1 процента, ПДС — набрала 16,2 процента голосов, СвДП — 5,3 процента, а «зеленые» — «Союз-90» — всего 6,5 процента.

Первым премьер-министром земли стал профессор Курт Биденкопф, известный политический деятель ФРГ.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

при переходе на выпуск другой продукции и в случае проведения коренной реорганизации. При переходе на новый вид производства и рационализации размер ставки составляет 15% и при строительстве новых зданий — 23% — предусматриваются льготные тарифы. Такие же льготы предоставляются частным лицам при создании новых предприятий или при приобретении в собственности малых и средних фирм. Они производятся в рамках программы по оказанию помощи частному капиталу. Фирмы, располагающие небольшим собственным капиталом, испытывающие затруднения при получении кредита, имеют право воспользоваться поручительством, предоставляемым, например, Европейским инвестиционным банком, который тем самым берет на себя ответственность за платежеспособность кредиторов.

Перепрофилирование предприятий неизбежно приведет к ликвидации нерентабельных рабочих мест. Их дефицит должен быть восполнен созданием рабочих мест на вновь созданных или на обособившихся здесь фир-

мах. В ходе перепрофилирования экономики возникнет и серьезная проблема: ликвидация рабочих мест будет идти гораздо быстрее, чем создание новых рабочих мест. На наш взгляд, не имеет смысла давать дотации старым и нерентабельным предприятиям до тех

специалистов в такой земле, как Саксония, — случай уникальный. Фирмы, производящие качественную продукцию, где трудятся специалисты высокого класса, получают шанс сбывать свою продукцию как на внутреннем, так и на международном рынке.

Саксония находится на перекрестке дорог между Западной и Восточной Европой. В течение нескольких десятилетий ее развитие ориентировалось на страны СЭВ и прежде всего на СССР. Существовали хорошие деловые контакты, знание языка и менталитета партнеров. Это — отличное преимущество для наведения мостов между Востоком и Западом. Интегрировавшись в экономику Федеративной Республики и Европейского сообщества, саксонские предприятия приобретают к достижениям науки и техники и методам хозяйствования Запада. Жители

на Западе свою сеть организаций по сбыту продукции, которые будут заниматься продажей сырья, полуфабрикатов и готовых изделий, а также организуют услуги в области туризма, найдут в Саксонии компетентных партнеров.

Включение саксонской экономики в национальное и международное разделение труда позволит добиться высоких темпов роста экономики. Ну а потом свободные границы между странами Европейского сообщества, население которых составляет около 350 миллионов человек, откроет выход на самый

крупный международный рынок. В Саксонии уже много новых предприятий, созданных известными фирмами. Это — «Фольксваген» в Цвикау, «Квелье» в Лейпциге, «Сименс» в Хемнице, «Бох» в Зебнице. И если в начале Саксонии и другие восточные земли были для многих фирм

ла развитым промышленным районом, что объясняет наличие широкой транспортной сети и налаженной системы энергоснабжения. Уже выделены средства для того, чтобы подключить производственные мощности к межрегиональной коммуникционной инфраструктуре, улучшить энерго- и водо-

снабжении, довести их до уровня западноевропейских земель. У нас хорошо развита транспортная сеть. Однако все дороги требуют ремонта. Средства уже выделены. В целом приемлема и структура сети железных дорог. Однако их состояние неудовлетворительно. Основной приоритет будет отдан увеличению рельсовых путей в рамках существующей железнодорожной сети. Нами создана эффективная сеть железных дорог, отвечающая требованиям самых современных технологий, которая позволит снять часть перевозок с

аэропортов и перенести их на железную дорогу. Предусмотрена реконструкция наших портов. Два аэропорта — Клотцше в Дрездене и Шкюлли в Лейпциге — включены в международное автосообщение.

Тяжелым грузом прошлого остается сильное загрязнение окружающей среды. Благодаря сокращению добычи бурого угля и закрытию нерентабельных производств уже в 1990 году стало возможным уменьшить загрязнение окружающей среды. Выброс вредных веществ сократился с 50 до 70 процентов. Новое производственное оборудование, отвечающее нормам Федеративной Республики, снижает загрязнение окружающей среды вредными веществами.

На создание новой экономической структуры и современной инфраструктуры выделены большие финансовые средства. Кому довелось бытывать в Саксонии в последние время, мог убедиться в том, что все здесь пришло в движение. Саксония находится на пути возрождения. Она обязательно станет одним из ведущих регионов Германии. В этом могут убедиться все те, кто приедет в наш древний край. А ведь мы делаем только первые шаги на пути к рыночной экономике.

СЧИТАТЬ И РИСКОВАТЬ

С АКСОНИИ находится на перекрестке дорог между Западной и Восточной Европой. В течение нескольких десятилетий ее развитие ориентировалось на страны СЭВ и прежде всего на СССР. Существовали хорошие деловые контакты, знание языка и менталитета партнеров. Это — отличное преимущество для наведения мостов между Востоком и Западом. Интегрировавшись в экономику Федеративной Республики и Европейского сообщества, саксонские предприятия приобретают к достижениям науки и техники и методам хозяйствования Запада. Жители

на Западе свою сеть организаций по сбыту продукции, которые будут заниматься продажей сырья, полуфабрикатов и готовых изделий, а также организуют услуги в области туризма, найдут в Саксонии компетентных партнеров.

Включение саксонской экономики в национальное и международное разделение труда позволит добиться высоких темпов роста экономики. Ну а потом свободные границы между странами Европейского сообщества, население которых составляет около 350 миллионов человек, откроет выход на самый

крупный международный рынок. В Саксонии уже много новых предприятий, созданных известными фирмами. Это — «Фольксваген» в Цвикау, «Квелье» в Лейпциге, «Сименс» в Хемнице, «Бох» в Зебнице. И если в начале Саксонии и другие восточные земли были для многих фирм

ла развитым промышленным районом, что объясняет наличие широкой транспортной сети и налаженной системы энергоснабжения. Уже выделены средства для того, чтобы подключить производственные мощности к межрегиональной коммуникционной инфраструктуре, улучшить энерго- и водо-

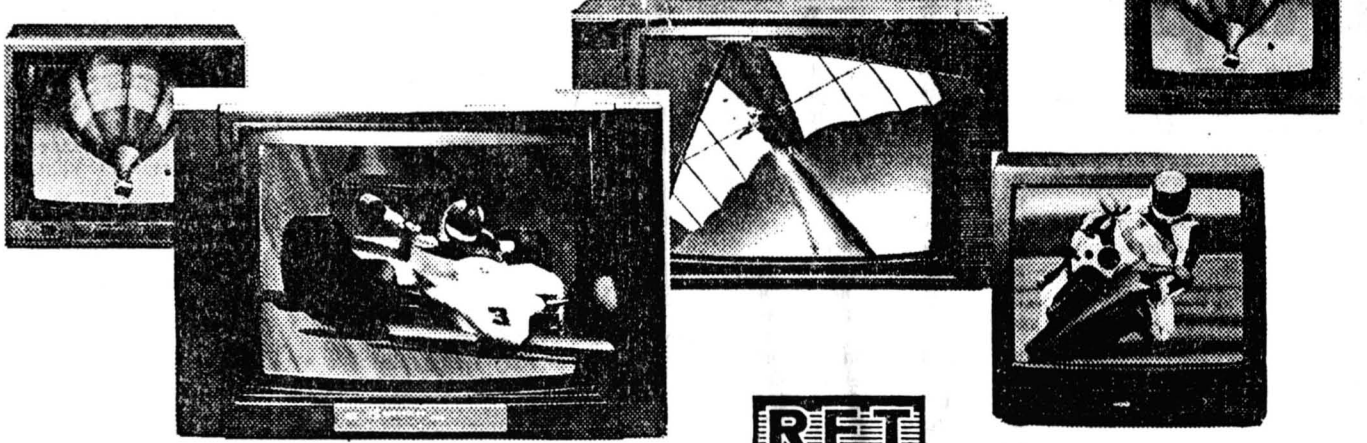
снабжении, довести их до уровня западноевропейских земель. У нас хорошо развита транспортная сеть. Однако все дороги требуют ремонта. Средства уже выделены. В целом приемлема и структура сети железных дорог. Однако их состояние неудовлетворительно. Основной приоритет будет отдан увеличению рельсовых путей в рамках существующей железнодорожной сети. Нами создана эффективная сеть железных дорог, отвечающая требованиям самых современных технологий, которая позволит снять часть перевозок с

ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ ТЕХНИКА РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАТОВ

Только тот, кто предлагает самое лучшее, может рассчитывать завоевать расположение клиентов. Поэтому нашим основным принципом является постоянное внедрение новых технических решений. Новая продукция знаменует новые этапы развития РFT! Мы предлагаем телевизоры с размером экрана 51, 55, 63, 67 и 70

см, видеотехнику с элементами ПЗС, технику с дистанционным управлением, видеотекст, стереофоническое звуковое воспроизведение, мощность музыкального звучания — до 50 Вт и еще многое другое... да Вы и сами убедитесь. Великолепный дизайн!

Made in Germany!



RENOMIERTE FERNSEH TECHNİK

RFTAktiengesellschaft • Löderburger Straße 94 • O-3250 Staffort Deutschland

У Вас квартира ... у нас обои

с учетом требований экологии, прочные, выполненные по специальной технологии

Tapetenfabrik Coswig GmbH
Rud.-Prochazka-Str. 24/26
O-8270 Coswig, Germany
Tel.: (Dresden) 7290. Telex: 25233/25234

Thüsa-Leder GmbH Firmensitz Caswig/Sa.

Мы опираемся на 150-летний опыт работы в кожевенном производстве. Наши предприятия предлагают широкий ассортимент кож для:
* выпуска обуви всех фасонов;
* изготовления кожаных изделий;
* книжных переплетов.

Мы готовы выполнить специальные заказы наших клиентов.

Thüsa-Leder GmbH, R.-Prochazka-Str. 25, O-8270 Coswig
Telefon: Dresden 7 98 97
Telefax: Dresden 7 53 04
Telex: 25105 thuesac dd

Аутогенное сварочное оборудование из Вюрцена.

Ручная сварка и горячая разделка металла. Специальная горячая резка. Отдельные приборы, а также комплекты тотчас поставляет!

Mechanische Werkstätten Würzen GmbH
Leipziger Straße 75
Deuben, 7250
Tel.: Würzen 2403 - Verkauf
Fax: Würzen 2091. Tlx.: 517 222

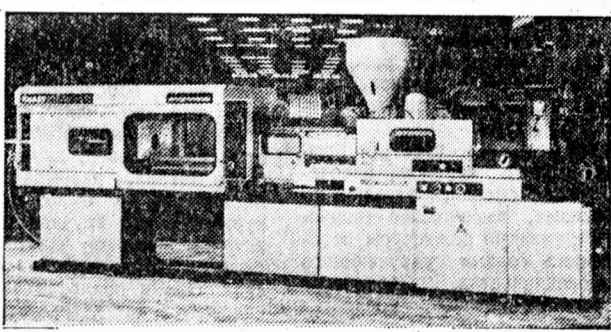
ERZGEB. LEDERWARENFABRIK GmbH

Feldstraße 4
9412 SCHNEEBERG/ERZGEBIRGE
Ruf Schneeberg 89 51
Telex: 77640
Fax: 7616 8955

Школьные портфели • Ранцы.
Дамские сумки • пляжные сумки •
Универсальные сумки из искусственной кожи и нейлона

KUASY

Машины для литья под давлением



SÄCHSISCHE KUNSTSTOFFTECHNIK GMBH FREITAL

Hüttenstraße 14, O-8210 Freital
Telefon: Dresden 6 48 50
Telefax: 26413
Telefax: 64 1555

Мы поставляем:
— Высшего класса литьевые машины для пластмассовых изделий, серий KUASY и SK с замыкающей силой от 1000 до 5000 кН.

— Комплексную автоматизационную систему для промышленных установок.
— Простую и самую современную электронную управляющую аппаратуру.
— Системы компьютерного управления производством и контроля за технологическим процессом.

Бюро в Москве:
117313
Ленинский пр-т, 95а
Телекс: 414303/414500
Комната 329 СКТ
Телефон: 936-24-15

Для улучшения инфраструктуры мы предлагаем Вам:

— Строительный материал для трубопроводных систем из стали, литья и пластмассы с полным комплектом необходимой арматуры и вспомогательных материалов для водопроводов, газопроводов и канализации.

При необходимости мы выполняем также проектирование и монтаж.

VHG Versorgungs- und Handelsgesellschaft mbH, PF 6
O-7123 Engelsdorf/Leipzig
Telefon: Leipzig 64641
Telex: 512659
Fax: 65180

Planet Wäschekonfektion GmbH
Borstendorfer Straße 1
O-9394 Eppendorf/Sachsen

Мы производим модное и высококачественное постельное белье, скатерти, салфетки — из стопроцентного хлопка — по размерам, принятым в СССР.

Установите с нами контакт:

Telefon: 07293 831
Telefax: 07293 596
Telex: 7230 planet



DRESDNER herrenmode GMBH

успешно развивает многолетние традиции изготовления мужской одежды в Германии.

Фирма выпускает:
— спортивно-элегантную одежду классического стиля;
— одежду классического делового стиля;
— специальную спортивную одежду.

Основной ассортимент:

- пальто;
- костюмы;
- куртки;
- брюки.

Раз в полгода опытные модельеры представляют сезонную коллекцию модной одежды, которая всегда получала положительные отклики специалистов на прошедших демонстрациях мод и выставках-ярмарках.



Dresdner herrenmode GmbH
Bärensteiner Str. 16/18
O-8021 Dresden
Telefon: 34710
Telex: 2454
Fax: 3471260

ВЫГОДНО ВСЕМ!

Одни говорят: советско-немецкая торговля. Другие: рынок Германии и Востока. Звучит вроде бы одинаково, хотя разделяет их целый мир.

Те, кто видит в Советском Союзе торгового партнера, думают не о сиюминутной выгоде, но о будущем и в соответствии с этим разрабатывают долгосрочную концепцию. Те же, кто считает Советский Союз только рынком сбыта собственных товаров, видят желаемое за действительное. Они недооценивают, что двусторонние партнерские отношения сулят большие выгоды обоим сторонам.

Надо объективно сказать, что в прошедшие 12 месяцев последняя тенденция начинает преобладать среди немецких предпринимателей.

Посмотрим на дело с немецкой стороны. Вклад бывшей ГДР в объединенную Германию невелик. Если говорить о капитале, которым располагают ее предприятия, то это опыт многолетних традиций торговли с Советским Союзом. Знание не только русского языка, но и многолетние личные контакты, умение ориентироваться в непростых условиях советского рынка. Это очень много! Было бы жаль, если бы это было забыто и не послужило бы делу укрепления сотрудничества.

Теперь посмотрим на проблему со стороны советских партнеров. Преимущество, о которых говорилось, в равной мере распространяется и на Советский Союз. Предприятия бывшей ГДР откроют путь к общеевропейскому рынку. Категорно «экономическую», равно как и фантом «человеческих отношений», «личного знакомства» нельзя сбрасывать со счетов.

Каждый, кто смотрит на советский рынок заинтересованно, кто признает двусторонние торговые связи как объективную необходимость, тот знает, что советскому рынку не хватает определенных структур, необходимых для нормальной торговой деятельности. Направляется вывод: если мы хотим вести торговлю, то нужно помочь советскому партнеру в его стремлении закрепиться на рынке.

Именно этот принцип лежит в основе торговой концепции «Традком». Наше предприятие предлагает советскому торговому партнеру свои услуги и посредничество при выезде на рынки Германии и других стран Европы. Кроме того, мы готовы участвовать в создании, финансировании производства и доставке необходимых продуктов в Советский Союз. Прежде всего речь идет о поставке перерабатывающих заводов для пищевой промышленности, а также широкого ассортимента других продуктов.

Традиции открыты для всех заинтересованных советских партнеров, которые хотят экспортировать свою продукцию, кто ищет партнеров для сотрудничества, кто нуждается в поставках продовольствия, продуктов ежедневного спроса, инвестиционных товаров.

«Традком» ориентируется на долгосрочное, рассчитанное на десятилетия, сотрудничество. Ведь строительство новой общественной и хозяйственной структуры в Советском Союзе — процесс длительный.

Нельзя не видеть, что крепкие и долговременные связи между Советским Союзом и Германией являются не только экономическим, но и стабилизирующим политическим элементом. Это необходимо не только Советскому Союзу и Германии, но и Европе.

Шааэминдт
Тралком Торговое общество мбХ.
Брайтгайтштр. 78,
O-8045 Дрезден,
Германия.

**Чистота при использовании.
Экономичность применения.
Экологическая безвредность.**



КАНЦЕЛЯРСКИЕ ТОВАРЫ,

которые обеспечат Вам успех:
- на рабочем месте и в Вашем бюро,
- в школе и дома.

- Кассеты для красящих лент и ленты для пишущих машин.
- Корректирующие ленты различной длины, ширины и цвета из любых материалов.
- Типографская ветошь.
- Цветная бумага: копировальная и обычная бумага различных цветов и форматов, стандартная или по заказу клиентов.
- Копировальная бумага 3/WR/20 для медицинской промышленности.
- Сольвенткартон и гектографическая бумага (в наборах).
- Специальная бумага (для горячего тиснения, термоскрепления, окклюзионная бумага).
- Чернила для авторучек и специальные чернила.
- Штемпельные подушечки и краска.
- Паста для шариковых ручек: стандартная и по заказу.
- Канцелярский клей.

Информация и заказы по адресу:
Barock-Bürochemie GmbH
Leipziger Str. 294, O-8030 Dresden/
Ost-Deutschland. Tel.: (0051) 52798
Telex: 26020. Fax: (0051) 54015



**Для порошковой
металлургии,
керамической
промышленности**

- Мы поставляем:
- механические прессы;
 - гидравлические прессы;
 - машины для измельчения и смешивания;
 - ультразвуковые установки для очистки.

Engelsdorfer Maschinenbau GmbH
Tauchaer Straße 2
O-7123 Engelsdorf
Tel.: Leipzig 64181
Telex: 51601

ВНИМАНИЕ!

Специализированные монтажные заводы, предприятия по выпуску стальных строительных конструкций, авторемонтные предприятия.

Что Вам может предложить MAGEBA?

MAGEBA поставляет:

- винторезные станки для нарезания наружной резьбы M6-M52, всех ходовых видов мелкой резьбы M13x1 до M65x3 и трубной резьбы Витворта для труб до 3";
- автомобильные домкраты для подъема тяжелых автомобилей, грузоподъемность на выбор 7, 10 или 12,5 т. Выгодные цены.

Подробную информацию получите:
MAGEBA Maschinen- und Gerätebau GmbH
Halbendorfer Str. 4, O-8812 Seiffennersdorf
Telefon: Neugersdorf 4111 или 4177. Telex: 25671

ТЕХИМА

Немецкое объединение по производству текстильного оборудования.
Известно благодаря современной технике.

Предприятия объединения:

ТЕХИМА III

Техтима АГ
Alchemnitzer Str. 46, D-9040 Chemnitz
Tel.: 575 (0). Fax: 575 207. Tlx.: 7441

GROSSENHAINER Textilmaschinenbau GmbH

Гроссенхайнер Текстильmaschinenbau ГмбХ. Dresdener Str. 22-24, D-8280 Großenhain/Sa.
Tel.: 84 (0). Fax: 84 448. Tlx.: 27 528

Мы гарантируем высокую производительность и качество благодаря нашим ровничным машинам, например, гребенной машине 1662/63 и новой ровничной машине для шерсти КФ 91-6 с четырьмя приводами и компьютерным управлением. Для хлопкопрядильного производства мы предлагаем ровничные машины БФ 90-1 и БФ 90-3.



Шпиннерайmaschinenbau Лайсниц ГмбХ. Straße der Arbeit 7-10, D-7320 Leisnig
Tel.: 9 (0). Fax: 9217. Tlx.: 512 863

Наша шерстечесальная машина способствует изготовлению высококачественной камвольной пряжи из чистой шерсти, химических волокон или их смеси.



Виркбай Текстильmaschinen ГмбХ Хемниц. Annaberger Str. 73, D-9010 Chemnitz
Tel.: 563 (0). Fax: 563 204. Tlx.: 7367

С помощью нашей вязальной машины "Лирополь" можно выпускать высококачественный махровый трикотаж, из которого изготавливаются полотенца и простыни, пляжная, домашняя и спортивная одежда, также он используется в качестве декоративной ткани.

Для хлопкопрядильного производства мы предлагаем шпальную чесальную машину для переработки хлопка.

Strickmaschinenbau GmbH



Штриккmaschinenbau ГмбХ. Paul-Gruner-Str. 72 b, D-9040 Chemnitz
Tel.: 594 (0). Fax: 594 311. Tlx.: 7221

Кругловязальные машины для крупной чулочной вязки - проверенная серия "МУЛЬТИ":
МУЛЬТИ СИНГЛЕ 5623/1
МУЛЬТИ РИПД 5627
МУЛЬТИ РЕКОРД 6536

Новая разработка к выставке "Консумтех-91" в Москве:
МУЛЬТИ ЛАНИТ 5644 - кругловязальная машина для крупной ластичной вязки.

WIRK-UND SPEZIALNÄHMASCHINENBAU GmbH



Вирк-унд Специалнаmaschinenbau ГмбХ. Лимбах-Оберфрона. Pestalozzistr. 5, D-9102 Limbach-Oberfrohna
Tel.: 74 (0). Fax: 74 263. Tlx.: 77 720

Изготовитель основовязальных трикотажных машин "Кокетт" для производства верхнего и нижнего трикотажа, верхней одежды, спортивной одежды, декоративного текстиля, отделочных материалов и технических тканей. Изготовитель двухигольных тамбурных швейных машин для пошива трикотажа, тонкого белья, верхнего платья, одежды для дома, отдыха, купания, а также декоративного текстиля.

TEXTILMASCHINENBAU GERA GmbH

Текстильmaschinenbau Гера ГмбХ. Tschaikowskistr. 37, D-6500 Gera
Tel.: 615 (0). Fax: 615 258. Tlx.: 058 114

Сушильно-ширильная фиксационная машина для сушки и фиксации трикотажа. В ее конструкции использованы технические новшества, которые Вас заинтересуют.
Ковростригальная машина для стрижки ковровых, ворсистых, паласных и других покрытий.



Презатекс ГмбХ. August-Bebel-Str. 18, D-50320 Apolda/Thüringen
Tel.: 511. Tlx.: 61 656

Производство и поставки на оптимальных условиях:
- кабинетных систем и гладильных прессов для обработки фасонного белья;
- фиксационного и клеильного оборудования для трикотажной и швейной промышленности;
- гладильных машин, парообразователей и отсасывающих устройств для службы быта.



Саксисхе Вальценграфур ГмбХ. Badstraße 9, D-9262 Frankenberg/Sachsen
Tel.: 2866. Fax: 25287. Tlx.: 7483

Ваш партнер для гравирования форм глубокой печати:
- основы печатных и рельефнонабивочных валиков;
- гравировка цилиндров глубокой печати и рельефной набивки, штампов для тиснения;
- никелевые трафареты с нанесенным гальванопластическим способом рисунком или перфорированные;
- трафареты с лаковой основой, с рисунком;
- крупноформатные пленки для нанесения рисунка на трафарет.

Ваш торговый партнер и консультант

ТЕХИМА-TRADING GmbH

Техтима-Трайдинг ГмбХ. Weydemeyerstraße 2 a, D-1020 Berlin
Tel.: 432 040. Fax: 437 1743. Tlx.: 114 521

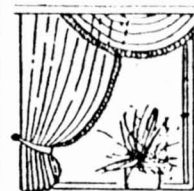
Ведущий торговый дсм - для предприятий текстильной, швейной, обувной и кожевенной промышленности, химчистки и прачечных, производства товаров народного потребления.

Сотрудники нашего дома охотно проконсультируют Вас.
Адреса в Москве: 117313, Ленинский пр-т, 95 а
Тел.: 936-26-11. Факс: 1325238. Телекс: 4145006
в Киеве: ул. Бошенко, 53/30
Тел.: 268-62-63. Факс: 2697494. Телекс: 131346
в Вильнюсе: 232059, Калварию, 3
Тел.: 75-18-26, 75-09-25

Вы найдете нас на ярмарке "ИТМА" в Ганновере с 24 сентября по 3 октября 1991 года.

Прядильное производство - павильон № 4, стэнд В-32/С-31.
Трикотажное производство - павильон № 12, стэнд В-22/С-21.
Ткацкое производство - павильон № 16, стэнд А-08/1.
Отделка - павильон № 20, стэнд С-04.
Компоненты - павильон № 4, стэнд С-50.

ТЕХИМА



Жить
с комфортом,
красиво
одеваться ...



Более чем 100-летняя традиция
производства дрезденских кружев.

Ассортимент нашей продукции:
готовые комплекты штор всех моделей и размеров, гардинное полотно, гардины из ткани типа "Рашель" с кружевной отделкой, узкополосное кружево "Рашель" любой ширины, кружевное полотно "Рашель", жаккардовые кружева, узкополосные кружева из эластомера, хлопчатобумажное эластичное полотно, полотно типа "Хеланка", кружева "Ливерс" для нижнего трикотажного белья и верхней женской одежды, трикотажный тюль, хлопчатобумажное тюлевое полотно.

Свяжитесь с нами! Вы не пожалеете!

Дрезднер Шпитцен ГмбХ
Брайтшайдштрассе 78
O-8045 Дрезден
Германия
Телефон: 223-42-01
Телефакс: 223-16-60
Телекс: 2122

Мы - Ваши партнеры:

- посреднические услуги при поставках в Советский Союз;
- посреднические услуги при поставках из СССР в Германию и Западную Европу.

Традком
Хандельсгезелльшафт мбХ
Брайтшайдштрассе 88
O-8045 Дрезден
Германия
Телефон: 223-42-01
Телефакс: 223-16-60
Телекс: 2122

**БОЛЬШЕ 100 ЛЕТ РАБОТЫ -
ЗАВОД АРМАТУР ИЗ РОССВАЙНА**

Оборудование для домашнего водоснабжения и отопления
Мы предлагаем по выгодным ценам и с коротким сроком поставки следующее оборудование:
- Латунные терморегуляторы для отопительных приборов.
- Муфтовые задвижки, раструнные клапаны с прямым или наклонным расположением штока - латунные и чугунные.
- Хромоникелевая сливная арматура.
- Водосчетчики различных типов.

Запросы просим направлять по адресу:
Armaturenwerk Roßwein GmbH
Gerbergasse 6
O-7304 Roßwein
Tel.: 70
Fax: 72 13

OSCHATZER WAAGENFABRIK GmbH

Производство весов с 1872 года

Ваш партнер по:
- весам для взвешивания и затаривания сыпучих материалов;
- ковшовым весам;
- платформенным весам;
- взвешивающим устройствам для рыболовческих судов.
Консультации, монтаж, обслуживание и модернизация Вашего оборудования.

O-7260 Oschatz Bahnhofstr. 37
Tel.: 517 177. Tel.: 3451. Fax.: (37405) 2079

**Waagen- und
Maschinenfabrik GmbH**

РАПИДО

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ-
МАШИНЫ ДЛЯ ВЫПЕЧКИ ВАФЕЛЬ

РАПИДО - Ваш партнер по производству современных взвешивающих устройств

- Электромеханические платформенные весы с цифровой индикацией.
- Специальные весы всех видов.

РАПИДО - Ваш партнер по производству комплектов дозирующих весов для выпечки вафель
Консультация - проектирование - поставка - сервис.
Gartenstraße 64, O-8122 Radebeul. Telefon: 7070. Telex: 2-5205

КОМПРЕССОРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИЗ ОДНИХ РУК
Известный Вам партнер из Цвиккау

- поршневые компрессоры;
- винтовые компрессоры;
- вентиляторы;
- вспомогательное оборудование, рабочие клапаны;
- автоклавы и емкости для переработки вторсырья;
- сервисное обслуживание и консультации.

Zwickauer Maschinenfabrik GmbH
Reichenbacher Str. 25/27, O-9541 Zwickau
Telefon: 8180. Telex: 078763. Telefax: 818217

**LOEWEN
HERRENSCHUHE**

Löbauer Schuhfabrik GmbH
8700 Löbau
Handwerkerstraße 13-15
Telefon 5 51
Telex 2 65 74, Fax 5 55

Фирма "ЛЁВЕН-Херреншу" предлагает обувь по относительно низким, в сравнении с международными, ценам.

Модная - удобная - элегантная обувь с верхом из ценных материалов, на подошве с воздушной подушкой.

**LUFTECHNISCHE ANLAGEN
DRESDEN
GmbH**




Königsbrücker Landstr. 159, PF 41
O-8080 Dresden

Телефон: 00 37 51 (0051), 593 25 54, 593 25 79
Телефакс: 593 28 28, 58 41 17. Телекс: 25756 ltad



**Industrie-Armaturen
Leipzig GmbH**

Karl-Heine-Straße,
85-93
O-7031 Leipzig
Telefon:
003741/474351
Telefax:
003741/4014055



**Industrie-Armaturen
Leipzig GmbH**

Мы поставляем:
- Чугунные и стальные регулировочные клапаны (D_n 16-250, d_n 15-400) с электрическими и пневматическими приводами для всех производственных автоматических линий.
- Чугунную запорную арматуру (D_n 16, d_n 15-200) в разных исполнениях, а также возвратные клапаны, реверсы и гуммированную арматуру.

**BAU CHEMIE
LEIPZIG GmbH**

Ваш партнер для стройки и дома

Мы поставляем:
- Прокладочные материалы.
- Строительную мастику.
- Клей-замаску для дерева.
- Очистители для труб.
- Покртия для полов.
- Лакокрасочные материалы.
- Обойный клей.

Запросы просим направлять по адресу:
Bauchemie Leipzig GmbH
Naumburger Str. 34-36
O-7031 Leipzig
Telefon: 470641
Bundesrepublik Deutschland

LEIPACK GMBH

LEIPZIGER VERPACKUNGSMITTEL
MELSCHERSTR. 1
O-7027 LEIPZIG

Мы выпускаем:
- Этикетки для бутылок с разными напитками; рыбных, овощных и фруктовых консервов.
- Обертки для шоколада и мыла; фантики для конфет.
- Бумагу для упаковки подарков; рекламные плакаты.
- Складные коробки из картона для шоколадных конфет с начинкой и препаратов бытовой химии.
- Плоские пакетики для семян, пряностей, чая.
- Обои с разнообразными узорами, тисненые, набивные и универсальные.

Мы охотно проконсультируем Вас.


TEL: 68290 FAX: 6829327 TELEX: 512190

Наши машины режут быстро и точно.

Машины для точной резки SEYPA типа 92-115-132-168 в различных вариантах для универсального резания металла; оборудование для рационализации процессов резки; разделительные машины точной резки. Все виды трехножевого оборудования - от универсального до высокопроизводительного, а также разные виды переходных транспортеров, а вплоть до полностью автоматизированного участка.

PERFECTA
Schneidemaschinenwerk GmbH
Schäferstraße 44
O-8600 Bautzen, Deutschland
Telefon: (0 03 37 54) 5560
Telekopierer: (0 03 37 54) 43063
Telex: 287243

Технограф
101438 Москва,
ул. Петровка, 26
Тел.: 921-95-38
Московское бюро "Перфекта"
117313, Ленинский пр-т, 95 а
Тел.: 132-59-55



**Ваш партнер по строительству,
реконструкции и расширению
предприятий пищевой
промышленности.**

Наша специализация:

- Оборудование для мясокомбинатов.
- Разливочные устройства для напитков.
- Оборудование предприятий общественного питания.
- Переработка какао.
- Упаковочная техника.
- Взвешивающие устройства.
- Производство вафель.

NAGEMA®

NAGEMA Handelsgesellschaft mbH, PF 5. O-8045 Dresden. BR Deutschland

Наше бюро:
НАГЕМА Хандельсгезелльшафт мбХ,
представительство фирмы "Фортшритт
Ландмашине
Экспорт-Импорт" ФРГ
в Москве:
109180, ул. Димитрова, 31
Телефон: 231-90-30
Телефакс: 414380



Klima- Partner aus Dresden

**Воспользуйтесь нашим многолетним
практическим опытом**

Планирование, монтаж, техническое обслуживание вентиляционных установок и кондиционеров, инженерно-технические консультации.
Изготовление вентиляционных каналов круглого и прямоугольного сечения, фасонных деталей, выводных воздушных каналов, а также специальных конструкций и монтажных приспособлений.

Фербандваттефабрик
Брайтенау ГмбХ
(Фабрика по производству
медицинской ваты)
O-9381 Брайтенау, Германия

Sylvi

С сентября у нас откроется
представительство в
Ленинграде.

Адрес:
190000 Ленинград
Исакиевская пл., 11
"Нева-Коммерц"

Водонагревательные
колонки
для ванных комнат



Вам гарантировано прекрасное отопление ванной комнаты, а также горячая вода для душа и ванны. Колонка работает на угле, древесине или топливном масле.

Вы убедитесь в ее преимуществах:

- быстрый монтаж в любом месте;
- надежность и безопасность эксплуатации;
- простота эксплуатации;
- стабильность и долговечность.

Eisenwerk Wittigsthal GmbH,
Eisenwerkstraße 1
O-9438 Johanngeorgenstadt

**Technische
Textilien Meerane GmbH**

Техниче Текстилен
- Ваш партнер на пути к успеху.
- Ленточные конвейеры для сельскохозяйственных установок, оборудования пищевой промышленности, строительства и логистики.
- Сборные транспортные ленты с наваренными сцепными рейками.
- Брезентовая ткань для жилых и походных палаток, брезентовые покрытия.
- Ткани для рабочей и спецодежды.
- Фильтрующая ткань для мокрого и сухого фильтрования.

Technische Textilien Meerane GmbH
Außere Sülzschauer Str. 80
O-9512 Meerane
Tele: 78647. Telefax: 37 7317 57498

**DIESELMOTORENWERKE
CUNEWALDE GMBH**

Bielebohstraße 1 · O-8704 Cunewalde
Telefon: 60 · Telefax: 43 64 · Telex: 26 552

Производство:
- дизельных двигателей с воздушным или жидкостным охлаждением для использования в стационарных условиях или на транспортных средствах. Мощность - от 5 до 37 кВт (7-50 л.с.).

Элементы дизельных двигателей:
- колечные валы: одно-, двух- и четырехколечные, длина - до 800 мм, высота хода - от 65 до 95 мм.
- кулачковые валы: длина - до 800 мм, максимальный диаметр кулачкового вала - 65 мм.
- шатуны: внутренний размер верхней и нижней неразъемных шатунных головок - 150-165 мм, расстояние болтов - 72-74 мм.
- головки блока цилиндров / Корпусы: установочные размеры - 500x500x500

Изделия из серого чугуна весом от 0,5 до 500 кг:
- тонкостенные, стержневые, герметичные и маслoneпроницаемое литье марок GGL15 - GGL30 (серый чугун с пластинчатым графитом).

Сервис:
Мы располагаем сетью из 90 сервисных мастерских в Германии и 30 представительств в Европе и за ее пределами.

DENTAL-KOSMETIK

GmbH DRESDEN
DENTA Vertrieb
Karl-Marx-Straße 4,
O-8060 Dresden
Telefon: (0051) 5621466
Telefax: (0051) 5621444
Телекс: 25853 denkos



Изделия высшего качества
для ухода за зубами и гигиены рта.

Новое название богатой традициями фирмы символизирует сочетание новейших достижений стоматологии с совершенными технологиями производства и обеспечения качества. Уже давно зубная паста RED-WHITE и SILICA стали фирменными изделиями. Использование новых технологий из слоистого пластика объемом 75 мл согласно европейским стандартам создаст Вам дополнительные удобства при уходе за полостью рта.

- el-ce-med - биологически активная паста с травяным экстрактом и фтором.
- Periodont с фтором - прекрасная зубная паста трехкратного действия.
- el-kaldel с фтором - паста с двукратным действием для защиты от кариеса и пародонтоза.

Мы постоянно ориентируемся на требования рынка, устанавливаем выгодные для потребителя цены, работаем в тесном контакте с клиентом. Такая предпринимательская стратегия, мы надеемся, и в будущем обеспечит нам стабильные позиции среди изготовителей зубной косметики.

Мы Вас заинтересовали?
Вы можете обратиться к нашему представителю - госпоже Монике БОРНАК по вышеуказанному адресу.

**Установки и оборудование из Гриммы (Саксония)
Экономичность и высокий КПД.**

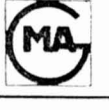
- Химические установки для переработки спирта и нефти.
- Очистные установки для воды, рекультивации почв, нейтрализации кислотности.

**ОТ ИССЛЕДОВАНИЙ ДО ПРОЕКТИРОВАНИЯ,
МОНТАЖА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ,
ВОЗМОЖНА РЕКОНСТРУКЦИЯ И ДЕМОНТАЖ.**

- Оборудование для широкой сферы применения: для талосетей, скрепляющих муфт при бурении, воздухопроводов; экстракторов и колонн; цистерн и резервуаров.

Мы выпускаем продукцию на уровне мировых стандартов и поставляем ее в кратчайшие сроки. Наши АWT-установки есть в Москве, Баку, Уфе, Грозном, Лисичанске, Чарджоу, Сызрани и других городах СССР.

Maschinen- und Anlagenbau Grimma GmbH
Bahnhofstraße 3-5
O-7240 Grimma
Tel: 630, Fax: 4052, Telex: 512025



GEMOTEC

Energieanlagen GmbH



Гемотек энергиянлаген ГмбХ, Германия
Консультации - Планирование - Изготовление
Теплосети, теплоэлектростанции, передвижные
теплоцентрали

O-7050 Leipzig Germany
Eilenburgerstraße 15 a
Tel.: 6843 117. Fax: (003741) 6843115

Мы предлагаем
первоклассные изделия
из махровой ткани

frottana

Frotterqualität aus Tradition

**Банные халаты •
Простыни • Полотенца**

для ванной и
домашнего
хозяйства,
для
ресторанов
и гостиниц.

Frottana-Textil GmbH
O-8802 Großschönau
Waltersdorfer Straße 52
Tel.: 0037-52291/80
Fax: 8238
Telex: 25931 frot dd

**LEUCHTENBAU
LENGEFELD GmbH**

AUGUSTUSBURGER STR. 13
O-9343 LENGEFELD

Много лет предлагая на советском рынке светильники для жилых помещений, мы и в дальнейшем будем поставлять модные, высококачественные светильники по выгодным ценам. Мы с радостью ждем Вашего заказа.

Телефон: 076697-50. Telex: 75368. Telefax: 076697-5357

Наша программа для Вас - это:

ЗУБЧАТЫЕ БОРОНЫ

- от легкой полевой боронь до самой тяжелой боронь;
- бороны для вспашки полей с шириной от 1 до 1,50 м;
- комбинации с несущей рамой, включая валок для разрыхления почвы;
- бороны с шириной захвата до 8,40 м;
- запасные зубья.

100 ЛЕТ ОПЫТА В ОБЛАСТИ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ

RALLE

Ralle Landmaschinen GmbH
Zeilweg 47
O-9201 Großschönau
Pfl. Großschönau (0 07 62 98) 268
Tele: 7850677/Telex: Großschönau (0 07 62 98) 268


Наша фирма - широко известное
предприятие земли Саксония (Германия).
Мы предлагаем:

- одеяла из дракона - легкие, мягкие и теплые;
- ковровые покрытия из тонкого войлока - широкая гамма цветов, использование для современной отделки помещений.

Уже много лет мы являемся поставщиком советских предприятий из Москвы, Ленинграда и Киева.

VEGRO

TEXTILWERKE GMBH KIRSCHAU
Hauptstraße 31, O-8604 Kirschau
Telex: 287227 vgro dd. Fax: 37 547 5282



ROBOTRON-PROJEKT GmbH RPD

"Роботрон-Проект Дрезден" — новое содержание старого названия.

Фирма "Роботрон-Проект ГмбХ", из столицы земли Саксония — Дрездена, имеет более чем 20-летний опыт создания и использования программного обеспечения. Наши успехи базируются на глубоких знаниях в области операционных систем, системной техники, системного программирования и работы сервисных вычислительных центров. Такие услуги наша фирма оказывала Государственному банку СССР. Программное обеспечение и программные услуги мы поставляем независимо от аппаратного обеспечения.

Мы предоставляем клиенту консультацию по выбору компьютерного оборудования с учетом уже имеющейся у него техники и по ее включению в нашу систему. При этом клиенту не обязательно ориентироваться на определенного изготовителя оборудования.

С 1990 г. у нас появились новые области сбыта и сервисного обслуживания:

- поставка микропроцессорных систем для медицины и строительных предприятий;
- поставка компьютерной техники и оргтехники с соответствующей консультацией и сервисным обслуживанием;
- поставка конторского оборудования, конторской мебели особого ассортимента для оборудования специальных бюро (для конструкторов, архитекторов);
- собственная система обучения и переквалификации персонала.

Начиная с 70-х годов "Роботрон-Проект" заключает с предприятиями СССР все более широкомасштабные договоры. В списке клиентов "Роботрон-Проект", кроме Государственного банка СССР, — предприятия нефтяной, автомобильной промышленности и транспорта.

С 1988 г. "Роботрон-Проект" участвует в работе фирмы "ЦЕНТРОН" (г.Тверь).

Роботрон-Проект ГмбХ
О-8010 Дрезден
Ленинградер Штр., 9
Тел.: 487-48-12
Факс: 495 2130
Телекс: 026398

ЦЕНТРОН
170000 Тверь, а/я 0577. Тверская пл., 3
Тел.: 2-51-06. Телетайп: 171760 INFO
Телекс: INFO SU 121069. Факс: 36100
Бюро в Москве: 1-й Донской пр-д, 2. Телефон: 237-69-84

ГАРАНТИРУЕМ КОМФОРТ

Люфттехнике Анлаген Дрезден ГмбХ — надежный партнер по проектированию, поставке, монтажу и вводу в эксплуатацию комплексных установок для кондиционирования помещений (РЛТ). Мы гарантируем комфорт, свежий воздух и безотказность.

Наш опыт — итог 75-летней деятельности как в нашей стране, так и за ее пределами. Наряду с посредничеством по «ноу-хау» и обучением клиентов предлагаем обширную программу сервисного обслуживания. Наше предприятие производит элементы систем воздухопроводов: каналы, трубы, фасонные детали, специальные конструкции, а также различные типы воздухооборудования и монтажное оборудование.

Для точной подгонки агрегатов на строящихся объектах и к технологическим процессам, при минимальных энергетических и финансовых затратах нами созданы новейшие технологии и многочисленные вычислительные программы, включая системы непрерывного контроля качества.

В программу сбыта входят не только климатические установки, но и такие услуги, как, например, регулировка и автоматизация систем обслуживания зданий, холодильное оборудование, теплоизоляция и звукоизоляция, а также отопительная техника, системы вентиляции и удаления пыли. Одновременно мы гарантируем клиенту компетентные консультации, проектную документацию, качественную, своевременную поставку всего оборудования, шефмонтаж и, конечно, надежную систему сервисного обслуживания. Все это давно уже создало высокую репутацию фирме «ЛТА Дрезден ГмбХ» не только в Германии, но и в 25 странах мира.

Установки кондиционирования помещений, другая продукция успешно используются в различных отраслях промышленности. Прежде всего в литейном производстве, на станкостроительных предприятиях, в микроэлектронике. Мы делаем установки для получения воздуха особой чистоты для стерильных помещений, производства точной механики и оптики, химической и текстильной промышленности; типографий. Наши агрегаты используются в системе здравоохранения (операционные, станции интенсивной терапии, рентгенологические отделения, физиотерапия, больничные корпуса и санатории).

Мы поставляем установки для ресторанов, театров, универсамов, гостиниц, выставочных павильонов. Используются они и в сельском хозяйстве: на фермах, где содержится молочный скот, в откормочных цехах, на птицефермах и в хранилищах для картофеля, овощей и фруктов.

Среди многих спроектированных и оснащенных нами объектов — заводы точной механики, оптики и микроэлектроники в Вене, Эрфурте, Дрездене, Франкфурте и в Болгарии; сталеплавильные и литейные предприятия в Лейпциге, Бельсдорфе и в Аджие, предприятия химической и текстильной промышленности в Египте, Болгарии, Чехословакии, Болгарии в Дрездене и Франкфурте, Берлине, Болгарии в Румынии. Мы принимали участие в оснащении театров, концертных залов как в Германии, так и в Болгарии, на Кубе. Наше оборудование можно увидеть в откормочных цехах и на молочных фермах Монголии, Польши и Ирака, на сельскохозяйственных объектах в Чехословакии, Анголе и Ливии.

Давнее и плодотворное сотрудничество связывает нас с Советским Союзом. Большой объем работ выполнен нашими специалистами на компрессорных станциях газовой промышленности. Наши специалисты участвовали в сооружении почти 650 птицеферм по всему Советскому Союзу. Объекты, возведенные нами, есть в Узбекистане, Череповце, Минске, Хабаровске и даже в Москве. В настоящее время «ЛТА Дрезден» участвует в сооружении горнообогатительного комбината в Кривом Роге.

Поставка оборудования в договорные сроки, качественное исполнение и надежность оборудования — гарантируется.

KVI GmbH Sebnitz
Kunststoffverarbeitungsindustrie
Hohnsteiner Str. 1 Ruf: Sebnitz 870
0-8360 Sebnitz Telex: 25 160

Предприятие основано в 1952 году.

Продукция и услуги:

- экструдированные термопласты на текстильной основе;
- совершенная технология покраски;
- в кратчайшие сроки поставка красителя любого цвета;
- вторичная переработка и регрануляция до промышленных стандартов;
- экструдированные полые профили диаметром 2–8 мм;
- литье под давлением: товары ширпотреба и сложные технические детали, изготовление инструмента;
- GFK — массивные и полые профили.

Мы ищем компетентные предприятия для сбыта пластмассовых изделий, огородного инструмента, товаров для отдыха.

AWD ARZNEIMITTELWERK DRESDEN GMBH

Ассортимент экспорта	коринфар триампур комполитум алемоксан	финлепон кадизин контраспазин контринал
авелзин	антегилон	короберон
адверутен	герфонал	манчипин
бончекор	гидифен	риденаркон
дипленцин	комунельсон	реведон
корданум	летигил	церукал

Выпуск высокоэффективных, тщательно испытанных лекарств на основе современной технологии для лечения:

- сердечно-сосудистых заболеваний, как ишемическая болезнь сердца, гипертония, тромбозы;
- заболеваний центральной нервной системы, в частности, эпилепсии, депрессий;
- сахарного диабета, ревматизма, бронхиальной астмы, желудочно-кишечных заболеваний и других.

Арцнейmittelwerk
Дрезден ГмбХ

Представительство Гермед-Хандельсгезельшафт мбХ в СССР: Москва, Ленинский пр-т, 95 а

Предприятие Arzneimittelwerk Dresden GmbH
O-8122 Radebeul, Германия

RBS ROBOTRON-ANLAGENBAU GmbH

business systems

Ваш партнер по электронной обработке данных, имеющий "ноу-хау" для будущего.

Современное конторское оборудование и аппаратура для обработки данных: — от персонального компьютера до целых компьютерных систем с полным комплектом сопутствующей аппаратуры. Все из одних рук!

Мы предлагаем:

- услуги по техническому обеспечению работы оборудования (подача тока высокого напряжения, бесперебойное энергоснабжение, кондиционеры, защита от шума);
- компьютерные сети для персональных компьютеров;
- программное обеспечение для банков, промышленных и торговых предприятий;
- процессорную вычислительную технику;
- телекоммуникационные системы;
- курсы по обучению электронной обработке данных и менеджменту;
- сервисное обслуживание.

Наш представитель в Москве, господин Брюнске, готов встретиться с Вами.

Роботрон-Анлагенбау ГмбХ — РБС Бизнес системс
117419, 1-й Донской пр-д, 2
Телефон/телефакс: 237-71-44
Телекс: 414385

FÖRDERTECHNIK FREITAL

из Саксонии приветствует своих многочисленных клиентов, чье уважение было завоевано в течение 40 лет предпринимательской деятельности и с радостью ответит на все вопросы новых клиентов из следующих отраслей:

химическая промышленность, пищевая промышленность, переработка пластмасс, стеклоткань и керамическая промышленность, угольная промышленность, энергетика, калийдобывающая промышленность, разработки каменной соли, деревообрабатывающая промышленность, бумажная промышленность, производство волоконистых материалов, портовое хозяйство.

Мы планируем + проектируем + изготавливаем + монтируем установки для погрузки-разгрузки сыпучих материалов, пневмотранспортные системы, лотковые цепные транспортеры и любые элементы этого оборудования.

Fordertechnik Freital GmbH Telex: 026504
Gitterseer Straße 19 Fax: (0051) 64 87 253
O-8210 Freital Telefon: (0051) 64 870

Фирма "Лейпцигер Арцнайmittelwerk ГмбХ"

— это старинное лейпцигское предприятие с многолетними традициями в области разработки и изготовления лекарственных средств. Специализация фирмы — это, в основном, лекарства наружного применения. Особую популярность на советском рынке завоевали препараты "Анальгос" и "Дежисан". Другой важной областью работы нашего фармацевтического предприятия является производство средств для ухода за грудными детьми с известной маркой "ЭЛАЗАН". В эту серию входит детский шампунь "ЭЛАЗАН", масло для ухода за кожей ребенка "ЭЛАЗАН", "ЭЛАЗАН" — детский лосьон, детская присыпка "ЭЛАЗАН", эмульсия "ЭЛАЗАН-милк" и множество различных кремов и мазей "ЭЛАЗАН". Вся продукция разработана в сотрудничестве с дерматологами и прошла соответствующие контрольные испытания. Благодаря этому мы гарантируем ее высокую эффективность и безвредность при уходе за маленькими детьми и чувствительной кожей взрослых.

Leipziger Arzneimittelwerk GmbH
Elisabeth-Schumacher-Straße 54/56
O-7050 Leipzig
Telefon: 6 44 41 . Telefax: 6 58 14
Telex: 51 21 94 elawe

Schleifmaschinenwerk GmbH Chemnitz

Круглошлифовальные станки — "Сделано в Германии"

Предприятия металлообрабатывающей промышленности, институты и производственные учреждения! Вы можете инвестировать уже сегодня, с ориентацией на будущее!

И в будущем Вы во много раз повысите эффективность Вашего производства! ПОСТАВКА В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ И ПОЛНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- машин и оборудования автоматических систем для
- наружного универсального круглого шлифования;
- наружного круглого врезного шлифования с угловой подачей;
- шлифования наружной поверхности колец подшипников качения.

Позвоните нам! Мы вышлем Вам проспекты и предложения по ценам!

Schleifmaschinenwerk GmbH Chemnitz
Zwickauer Str. 137-145, DDR-8034 Chemnitz
Telefon: (00 37 71) 38 90, Telex: 07383,
Telefax: (00 37 71) 3 10 42.

BAUFA - это проектирование, производство, поставка и монтаж силами наших специалистов.
BAUFA - это современное строительство с богатыми традициями.
BAUFA - это 35 лет доброго партнерства с СССР.

СТРОЕНИЯ:

- Жилые дома для одной и нескольких семей.
- Объекты целевого назначения.
- Объекты универсального назначения.

ФАСАДЫ:

- Фасады из дерева и алюминия.
- Фасады из алюминия.

ОКОННЫЕ РАМЫ:

- Рамы из дерева.
- Рамы из дерева и алюминия.
- Рамы из пластмассовых материалов.

ДВЕРИ:

- Наружные входные двери, внутренние двери — различные формы и виды отделки.

КРОВЕЛЬНЫЕ И СТЕННЫЕ ПАНЕЛИ:

- Многослойные панели с металлической поверхностью и ядром из твердого полиуретанового пенопласта.
- Наши изделия постоянно подвергаются контролю качества, в т.ч. Земельным промышленным ведомством Баварии в г. Нюрнберг.

Позвоните нам!

BAUFA AG

Bauten, Bauelemente und Fassaden

BAUFA AG
BAUTEN, BAUELEMENTE UND FASSADEN
Zschortauer Str. 57/59
D-O-7021 Leipzig
Telefon: 79710
Telefax: 281623

Представительство БАУФА АГ в Москве
Г-н Доктор Борх
Телефон: 124-11-25

ВНИМАНИЕ!

Если у Вас возникнут сложности с отправкой писем-заявок на интересующие Вас фирмы, представленные в этом рекламном приложении, можете послать письмо в редакцию газеты "Известия".

103791 Москва, К-6, Пушкинская пл., 5
Отдел международных связей и рекламы.
Мы перешлем его Вашему партнеру.

Панорама международной жизни

МАЛЫЕ ШАГИ ВЗАМЕН ПРЫЖКА ЧЕРЕЗ ПРУТ

В Бухаресте, на вилле «Элизабета», некогда служившей резиденцией короля Михая, состоялась встреча с журналистами министра иностранных дел Румынии Адриана Нэстасе. Он проинформировал представителей румынской и зарубежной прессы о внешнеполитической деятельности Румынии.

Отвечая на вопросы журналистов, А. Нэстасе остановился на перспективах ратификации парламентом Румынии советско-румынского Договора о сотрудничестве, добрососедстве и дружбе, а также принятом в понедельник на совместном заседании обеих палат парламента заявления, осуждающего и признающего недействительным пакт Риббентропа—Молотова и его последствия.

«Необходимым, хотя и запоздалым актом исправления истории назвала румынская пресса заявление. «Лучше поздно, чем никогда», — писала по этому случаю влиятельная газета «Адевура». Поддержав принцип политики «малых шагов», провозглашенный румынским правительством в отношении Респубблики Молдова, Северий Букучинеску и округа Герия, «Ромыния либерэ» подвергла критике ту часть выступления Нэстасе в парламенте, в которой он отметил благоприятные перспективы установ-

лений прямых контактов Румынии с СССР, созданные новым советско-румынским договором, который, по мнению этой газеты, «по обе стороны Прута символизирует забвение фундаментальных интересов Румынии». Более того, его подписание превратило пограничную реку во «вторую берлинскую стену». Неудивительно, что подобные утверждения, коучущие по страницам румынской прессы, вызвали немало вопросов к министру иностранных дел Румынии, отвечая на которые он заявил:

«Я не архитектор и слабо разбираюсь в стенах. Позиция румынского правительства выражена предельно ясно: мы не нуждаемся в каких-либо «переходных» тем более что многие из них сегодня рушатся. Остановившись на заявлениях, принятом парламентом Румынии по пакту Риббентропа—Молотова и его последствиях, А. Нэстасе отметил, что Румыния не имеет территориальных претен-

зий к Советскому Союзу. «Заседание парламента произвело исторический анализ событий, происшедших пятнадцать лет назад. Это акт очищения истории... Полагаю, что понимание этого существует и со стороны наших соседей», — сказал министр.

Как несостоявшийся расценил он упрек румынской прессы, что правительство парламента Румынии высказало свое отношение к пакту Риббентропа—Молотова полтора года спустя после того, как в декабре 1989 года Верховный Совет СССР признал этот документ и секретные протоколы к нему лишены юридической силы с момента их подписания.

«Мы ждали подобного сообщения пятнадцать лет, и полагаю, что заявление парламента принято в подходящий момент», — заявил министр.

Появляя содержание политико-«малых шагов», А. Нэстасе отметил, что она основывается на эволюционных процессах, имевших место в последнее время, решениях Республики Молдова, парламента которой провозгласил суверенитет и избрал свою политическую стратегию. Исходя из факта существования двух румынских государств, политика «малых шагов», по мнению министра, предполагает развитие экономических и культурных связей, созданных в почве для будущих эволюций.

«Большой шаг» требовали сделать те, кто призвал «пересечь Прут». Но этот шаг был весьма рискованным. По-моему, что можно будет сделать в условиях современной европейской политики и отношений, которые установились в этой зоне Европы, — заявил А. Нэстасе.

Что же касается возможных последствий того, что румынский парламента не ратифицирует советско-румынский договор, министр отметил, что при подобном исходе документ останется лишены юридической силы. Однако в этом случае в силе останется старый Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, построенный на идеологических догмах, которые теперь мало кого устраивают.

В. ВОЛОДИН, сооб. корр. «Известий», БУХАРЕСТ.

Телетайпный зал «Известий»

Помощники Джорджа Блэйка оправданы

Двое ветеранов пацифистского движения были оправданы судом в среду, и с них сняты обвинения. Они обвинялись в оказании помощи советскому президенту и организации его побега из тюрьмы 25 лет назад.

Активисты движения за мир Патрик Поттл и Майкл Рандл признали в суде, что они помогли Джорджу Блэйку, бывшему офицеру английской разведки, бежать в 1966 году из лондонской тюрьмы, где он к тому моменту отбыл пять лет заключения из 42, предусмотренных приговором.

Блэйк, которому сегодня 67 лет, в течение девяти лет был двойным агентом и как утверждалось в суде, выдал многочисленных английских агентов.

Против Поттла и Рандла были выдвинуты обвинения после того, как они издали книгу с описанием происшедшего. Они отрицали обвинения в предательстве на том основании, что их действия были оправданы, поскольку приговор Блэйку был слишком жесток и мог довести его до самоубийства. Жюри присяжных признало правомерными эти основания и единогласно вынесло решение о оправдании подсудимых.

Поттл и Рандл познакомились с Блэйком в тюрьме, когда они отбывали 18-месячное заключение за незаконное вторжение на территорию базы ВВС США в Англию во время антиядерной манифестации.

Джордж Блэйк направил в суд свои свидетельства показания в защиту Поттла и Рандла, записанные на видеокассете. В этих показаниях он признал, что выдал определенное количество британских агентов Советскому Союзу, однако отрицал, что их выдача привела к гибели кого бы то ни было из них.

Вместе лететь на Марс — дешево

Группа советских и американских ученых объявила, что направление на Марс международного экипажа обойдется в десять раз дешевле, чем затраты, которые американцы предназначили для осуществления самостоятельного полета на эту планету. Стоимость проекта, как предполагается, не превысит 60 млрд. долларов.

Согласно этому плану, получившему название «станфордского» по имени университета в штате Калифорния, где он разработан, полет будет осуществлен в два этапа двумя смешанными экипажами, в которые войдут и мужчины, и женщины.

Прием Президентом СССР Роберта Максвелла

26 июня М. С. Горбачев принял президента британской издательской корпорации «Максвелл комьюникейшнс» Роберта Максвелла. Вместе с ним были Х. Бейкер и С. Пизар.

В беседе, которую отличали взаимопонимание и доброжелательность, речь шла о взаимосвязи глубоких реформ в Советском Союзе с новыми тенденциями в международных отношениях. В этом контексте затрагивались вопросы включения советской экономики в систему мировых хозяйственных связей.

Во встрече приняли участие Е. М. Примаков и В. И. Болдин. (ТАСС).

Встреча в Кремле

26 июня М. С. Горбачев принял в Кремле известного канадского предпринимателя, президента фирмы «Макдональдс» Дж. Кохона по его просьбе.

Дж. Кохон информировал М. С. Горбачева о деятельности этой фирмы в Советском Союзе. Он говорил о своей заинтересованности в расширении сотрудничества с нашей страной на долгосрочной основе, высказав в этой связи предложения.

Президент СССР дал поручение проработать их в конкретном плане. (ТАСС).

За укрепление дружественных связей

26 июня министр иностранных дел СССР А. А. Бессмертных принял находящегося в Москве секретаря ЦК Компартии Кубы К. Алдану Эскаланте. Составлял углубленный обмен мнениями.

Стороны высказались за необходимость активизации совместных действий, а также междунациональных усилий в интересах преодоления напряженности вокруг Кубы на основе ограждения ее безопасности и суверенитета, права на свободу выбора. Было отмечено, что важной предпосылкой оздоровления ситуации в этом регионе является

преодоление конфронтационности в отношениях между США и Кубой, их перевод в нормальное цивилизованное русло на базе равноправия и взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела.

В ходе заинтересованного обсуждения состояния и перспектив развития советско-кубинских отношений было подтверждено стремление двух стран к сохранению и укреплению дружественных связей, совершенствованию взаимовыгодного сотрудничества. (ТАСС).

СЛУЧАЕН ЛИ ИНЦИДЕНТ?

Это случилось на днях у военного объекта Абу-Грейб под Багдадом, который намеревался посетить группа инспекторов из Международного агентства по атомной энергии и специальной комиссии ООН по уничтожению иракского оружия массового поражения и ракетной техники. Местные власти отказали им в допуске, сославшись на то, что на комплексе никого нет в связи с отмечающимся в стране религиозным праздником.

Между тем мимо иностранных экспертов, находившихся в пути, пролетел самолет, который Абу-Грейба успешно вывозил на грузовиках демонтируемое оборудование. По мнению некоторых инспекторов, тайно транспортировались компоненты устройств для обогащения урана. Когда через несколько дней им все-таки позволили посетить проверочный в соответствии с решениями Совета Безопасности комплекс, их встретили пустые цехи. Об этом сообщил в письме на имя генерального секретаря ООН руководитель специальной международной комиссии

Подготовка для «Известий» ГАИ Москвы: ПРИКАЗАНО БРАТЬ ПО ТАЛОНАМ

Свежезбранные московские власти придали, как борются с нарушениями Правил дорожного движения. 25 июня принято решение, озвученное «О дополнительных мерах по укреплению дисциплины и безопасности дорожного движения в г. Москве», в соответствии с которым с 1 июля с. г. минимальный штраф с водителей будет составлять 30 рублей. Дисциплина также будет укрепляться незаметными талонами предупреждения.

В преамбуле укрепляющей дисциплину документа основная вина за резкий рост аварий на московских дорогах, как и положено, возлагается не на дорожные власти и службы, обязанность которых — заниматься предотвращением ДТП, а на водителей. Из этого логично следует вывод, что владельцы автомобилей терпят несколько предупреждений в течение нескольких месяцев.

Мечта Госавтоинспекции о работе в тихих засадах на обочинах плохосветимых, разбитых и лишенных какой-либо разметки дорог будет стоить нам следующих денег. Нарушение правил эксплуатации автомобиля — 30 рублей; превышение скорости, несоблюдение требований обычно плохих различных дорожных знаков, правил перевозки людей и других Правил дорожного движения — от 30 до 50 рублей; создание аварийных обстановок — 50 рублей; неостановка — по требованию инспектора — от 50 до 100 рублей; неправильный проезд железнодорожного переезда — от 100 до 300 рублей; нетрезвое катанье — 800 рублей; управление транспортным средством без номерных знаков, которых, кстати, ГАИ сейчас не выдает, поскольку их мало выпускают, — 300 рублей. Та же сумма за замененный или поддельный номер; за «заявленные» номера — 50 рублей; за отсутствие документов — 100 рублей.

Но самая большая «радость» ждет московских водителей 1 октября 1991 года, поскольку в этот день в столицу вернутся талоны предупреждения, в которых в свое время делал дырки столичные автоинспекторы. При слишком большом количестве «проколов» придется пересдавать ПДД и вождение, причём плата за это удовольствие теперь будет 100 рублей.

Это надо понимать так, что скоро все улучшится. А то один мой знакомый после того, как месяц провел в очередях на право сдать экзамен на водительское удостоверение, пришел на днях его получать и не получил: нет бланков заветной «книжечки», не на чем выписывать.

Он возмутился, а ему закононо ответили: «Вы что, не знаете, в какой стране живете?»

Спорт

СМЕНИВ ГИТАРЫ НА ФУТБОЛКИ

Хорошее настроение было вечером 26 июня у олимпийского чемпиона по футболу московского спартаковца Анатолия Ильяна. Накануне своего 60-летия известный в прошлом форвард не только принимал подарки и поздравления. Он намерялся получить истинное удовольствие от футбольного матча, сыгранного на поле детского городского стадиона в Лужниках.

Восторг была необычайна с командой ветеранов «Спартак», которую возглавлял Евгений Ловчев, играли «звезды» советской эстрады. Самые натуральные — Михаил Муромов, Юрий Давыдов, Юрий Лоза, Виктор Резников, Сергей Беликов и другие. Но опыт есть, и победа была на стороне спартаковцев — 3:1.

Но гитаристы и певцы отнюдь не унывают. Они намерены отгратиться на... итальянских коллегах. Говорят, в эту теплую погоду команда во главе с Адрианом Челентано, Джанни Моранди, Роберто Фелиси. Планируются два матча эстрадных «звезд» в Москве и Риме.

СОГЛАСИЯ ВСЕ ЕЩЕ НЕТ

Согласно графику, разработанному совместно странами Европейского сообщества и Европейской ассоциацией свободной торговли, предполагалось, что министры экономики этих стран 25—26 июня встретятся в Зальцбурге и парафруют договор о создании Европейского экономического пространства (ЭЗП).

Встреча состоялась. Стороны изложили свои взгляды, но, как выяснилось, согласия по многим принципиальным вопросам у них пока еще нет.

Задумано создание действительно грандиозного объединения. Оно должно простираться от Балтики до Средиземного моря, 12 стран. ЭЗС и 7 стран ЕАСТ с общим числом населения в 375 миллионов человек и суммарным валовым национальным продуктом более 5 миллиардов долларов хотят открыть свои границы для беспрепятственного передвижения людей, капиталов, товаров.

Пока речь шла об общих положениях нового союза, все было нормально. Разногласия начались при обсуждении вопросов, затрагивающих конкретные интересы государств. Исландия, например, никак не соглашается, чтобы суда других стран ловили рыбу близ ее берегов. Австрия и Швейцария требуют от соседей на севере и юге гарантий, что последние будут строго соблюдать квоты на транзитные перевозки грузов автотранспортом по альпийским дорогам.

С. ТОСУНИИ, сооб. корр. «Известий», ВЕНА.

ОТ СООБЩЕСТВА — К ФЕДЕРАЦИИ

Накануне открывающейся в пятницу в Люксембурге встречи глав государств и правительств стран Европейского сообщества Ф. Миттеран провел серию консультаций с Дж. Мейджором, Ф. Колен и люксембургским премьером Ж. Сантером, во время которых удалось устранить некоторые разногласия и согласовать позиции.

После беседы с президентом Франции Ж. Сантер выразил надежду на то, что предстоящая встреча «12-ти» позволит добиться определенного «политического прорыва» на главных направлениях европейского сотрудничества. Где же именно возможен такой «прорыв»?

Прежде всего в Люксембурге будут подведены предварительные итоги проходящих в Риме двух межправительственных конференций о создании валютно-экономического и политического союзов ЕС. Окончательные решения о сроках и «графике» их формирования будут, по всей видимости, приняты на следующей встрече в вехах, которая состоится в конце года в голландском городе Маастрихте. Люксембург, который сейчас председательствует в ЕС, представит на рассмотрение встречи свой проект политического союза. Он издается на трех «ки-

тах» — внешняя политика и политика в области обороны; сотрудничество министерств внутренних дел; институты ЕС.

Одними из центральных в повестке дня будут вопросы внешней политики «12-ти» — инициатива, с которой в прошлом году выступили Париж и Бонн. Франция настаивает на том, что невозможно проводить единую внешнюю политику без создания европейской обороны. В Люксембурге, судя по всему, Париж вновь выступит за необходимость «параллельных действий» в создании политического и валютно-экономического (ВЭС) союзов. Рассчитанный на несколько этапов, ВЭС предполагает осуществление общей экономической политики, учреждение центрального федерального банка и, наконец, единой валюты — экио.

Европейское сообщество, называют обозреватели, формируя новые структуры, эволюционирует в сторону создания федерального союза, государств. Это предполагает переместить полномочий в рамках ЕС. Наиболее активными «Федералистами» газета «Монд» называет Бельгию и Голландию, которые поддерживают Гельсин. Главным противником Велкобританию, тогда как Франция выступает за постепенный переход к новым структурам.

Особое внимание на встрече в Люксембурге займут вопросы, связанные с расширением полномочий Европейского парламента, которые на сегодняшний день остаются чрезвычайно ограниченными. По всей видимости, на встрече в Люксембурге Европарламент пойдет на какие-то уступки — за счет ослабления ИЕС (Комиссии европейских сообществ). Однако в целом евростроительство будет продолжаться «сверху», и все важнейшие решения, как и раньше, станут приниматься на уровне глав государств и правительств, которые собираются два раза в год.

Ю. КОВАЛЕНКО, сооб. корр. «Известий», ПАРИЖ.

Голливуд готов отказаться от бойкота СССР

ВАШИНГТОН. (ТАСС). Президент Американской ассоциации кинопродюсеров Джек Валенти заявил о готовности отказаться от ранее объявленного бойкота Московского кинофестиваля при выполнении советской стороной двух неизменных условий.

Во-первых, подчеркнул Валенти, требуется обязательство со стороны СССР принять и провести в жизнь жесткое законодательство по охране авторских прав. Одобрены недавно советским парламентом законы, считает президент ассоциации, «не удовлетворяют», не способны гарантировать защиту авторских прав и должны быть приведены в соответствие с существующими международными соглашениями.

Во-вторых, необходимо покончить с показом американских фильмов в советских видеосалонах, не имеющих лицензии, что квалифицируется как «видеопиратство» и наказуемо в уголовном порядке по законам, действующим повсеместно в мире.

«Доктор Странджлав, или Как я перестал волноваться и научился любить бомбу». Не верилось, что именно эти, причастные к большой военной операции, люди могут представлять большую угрозу для перестройки и демократизации в нашей стране. Но когда деятели, прекрасно осведомленные о катастрофическом положении нашей экономики, пролоббировали, что и увеличения расходов на «орудия смерти» делается действительно страшно.

Неужели В. З. Нечай в самом деле верит, что именно ослабление военного потенциала страны неминуемо повлечет за собой упадок в экономике, деградацию науки и промышленности? А мы-то, наивные, полагали, что все эти ужасы и так уже происходят на наших глазах — и в первую очередь из-за непомерных, невиданных расходов на «орудия смерти», буквально пожирющих страну.

«Доктор Странджлав, или Как я перестал волноваться и научился любить бомбу». Не верилось, что именно эти, причастные к большой военной операции, люди могут представлять большую угрозу для перестройки и демократизации в нашей стране. Но когда деятели, прекрасно осведомленные о катастрофическом положении нашей экономики, пролоббировали, что и увеличения расходов на «орудия смерти» делается действительно страшно.

«МОСКВУ И НЬЮ-ЙОРК УНИЧТОЖАТЬ НЕОБЯЗАТЕЛЬНО»

Адвокат атомной бомбы идет в наступление

Зачем политики тратят столько времени и сил на сложные переговоры, зачем эксперты разрабатывают концепции ограничения вооружений и контроля за общественностью носителя какой-то разрядной и «новым мышлением»? К чему все эти хлопоты, когда, как выясняется из первоисточников, ядерная война не такая уж плохая штука, и не нужно слишком ее бояться.

К таким выводам, видимо, должен прийти читатель, ознакомившись в газете Союза писателей СССР «День» (№ 12) с интервью «одного из самых секретных людей» нашей страны, 32 года занимающегося разработкой и созданием ядерного оружия, — так представляет его газета. Критику политику «оппонистских уступок» Западу (так, по его мнению, понимают

«новое мышление» американцы), laurea Ленинской и Государственной премий, директор Всесоюзного научно-исследовательского института технической физики В. З. Нечай опровергает в этом интервью «заблуждение тридцатилетней давности» — представление об атомной бомбе как об оружии массового уничтожения. «На самом деле ядерное оружие предназначено в первую очередь (а во вторую — А. О.) для уничтожения военных целей», — заявляет он. И далее: «Нет никакой необходимости уничтожать Нью-Йорк или Москву. Прежде всего (А. О.) удары будут нанесены по шахтным пусковым установкам, военным базам, командным пунктам».

Судя по всему, речь идет о концепции так называемой «ограниченной ядерной войны», с которой одно время носились некоторые западные стратеги и которую столь убедительно развенчивали наши журналисты. Эта доктрина, конечно, очень удобна для выработки дополнительных аргументов на оружейные и для успокоения общественности, но не выдерживает никакой критики с точки зрения здравого смысла. Почему это нужно исходить из того, что, находясь под угрозой гибели, то или иное государство вдруг гуманно воздержится от использования всего имеющегося в его распоряжении ядерного потенциала, не станет применять метатонные бомбы, стирающие с лица Земли миллионы городов? Причем все это имеет хотя бы теоретический смысл только в условиях нанесения внезапного, опережающего удара. Только тогда можно было бы питать какие-то надежды, что уничтожение пусковых шахт и командных пунктов могло бы «обезоружить» противника и избавить нас от ответного удара и ядерного армагеддона... Так что же, может, действительно усилим внимание американцев разговорами о «новом мышлении» и переходе к рыночной... шараш!

Но как все же быть с последствиями пусть даже ограниченной ядерной войны? Многие ученые ведь считают, что Земля и этого не переживет? В. З. Нечай не верит этим предупреждениям — и нас призывает верить: «Если это обойдется против взрывов... ничего особо страшного не произойдет... Я считаю, что наши доморощенные экологи надейся больше верить здоровью людей, чем все вместе взятые ядерные испытания, проведенные в стране».

Признаюсь: до сих пор я довольно скептически воспринимал стремление изобразить «капитализм» нашей военно-промышленного комплекса этками «бармаками» — безразличными злодеями, ожимыми персонажами известной киноленты С. Кубри-

ТВ ЧЕТВЕРГ, 27 июня

Первая программа, 18.45	— «Как Алдыр-Косе перешли тигра», 18.50	— «Мокшинцы на фоне страны», Фильм 2-й, 19.45	— «Сокращение по потону», 19.55	— «Морской волн», 3-я серия, 21.00	— «Время», 21.40	— По сводкам МВД, 21.55	— Футбол, Чемпионат СССР, ЦСКА — «Шахтер», 0.15	— Народный артист СССР Е. Лебедев «Размышления об авторе», 1.35	— «Морской волн», 4-я серия.
Вторая программа, 18.45	— Парламентский вестник России, 19.00	— Футбол, Чемпионат СССР, ЦСКА — «Шахтер», В переверты (19.45)	— Вести, 20.45	— «Спокойной ночи, малыши», 21.00	— «Время (с судопроизводством), 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40
Третья программа, 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45	— «Время», 18.45

ПЯТНИЦА, 28 июня

Первая программа, 6.30	— «Утро», 9.00	— «Морской волн», 4-я серия, 10.15	— «До шестнадцати», 10.45	— «Спортивный спорт», 21.00	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40	— «Время», 21.40										
Вторая программа, 7.00	— Утро делового человека, 8.00	— Утренняя гимнастика, 8.20	— «Девичьи узоры», 8.40	— «На заре» — служба 01», 9.05	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 9.35	— «Новая планета», 4-я серия, 10.20	— «Антарктическая повесть», 3-я серия, 11.30	— «Программа телевидения России», 11.30	— Ленинградская студия документальных фильмов, 11.40	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— К-2 представляет, 12.30	— «В кадр и в кадр», 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 12.30

Ленинградская программа, 7.30

— «Завтрак безмятежна», 7.45	— «Час кино», 9.05	— «Старин», Фильм-спектакль, 11.25	— «Человек на земле», 12.25	— «Альтернатива», 15.35	— «А долгие все продержалась душа», 16.20	— «Матрица Мариса Лиеня», 16.20	— «Колыма, История одного преступления», 17.30	— «Телевизионная гимнастика», 17.30	— «Фанта», 17.35	— «У каждого свое свое песня», Фильм-концерт, 18.00	— Музыкальные программы, 18.35	— «Победитель достояния», 19.00	— ТТЦ «Лидер», 19.00	— «Спенталь», 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00	— «Взгляд дружера», Фильм-концерт, 19.00
------------------------------	--------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------	---	---------------------------------	--	-------------------------------------	------------------	---	--------------------------------	---------------------------------	----------------------	---------------------	--	--	--	--	--	--

Сообщает Гидрометцентр СССР

Атмосферные фронты, перемещающиеся с запада на восток по европейской части нашей страны, как бы «застывают» в восточных районах Черноземья, Черноземной зоны, восточных областях Украины и юго-восточных районах Казахстана. По прежнему сухо и жарко, днем до 30—36 градусов, будет на Урале, в большинстве областей Западной Сибири и Казахстана. Противоположный характер погоды будет на юге Восточной Сибири: там прохладно и дождливо.	В Москве 28 июня днем 28—30 градусов тепла, вероятность дождя небольшая, ветер юго-восточный.
--	---

Учредитель: ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР.

Главный редактор Н. ЕФИМОВ.
Редакционная коллегия: Н. БОДНАРУК (заместитель главного редактора), В. ГАВРИЧНИК (заместитель главного редактора), Ю. ДАНИЛИН (заместитель главного редактора), А. ДРУЗНИК (заместитель главного редактора), И. ЕРМОЛОВИЧ (заместитель главного редактора), В. ЗАХАРОВ (заместитель главного редактора), И. КАРПЕНКО, Л. КОРНЕШОВ (заместитель главного редактора, главный редактор приложения «Союз»), Р. ЛЫНЕВ, Д. МАМЛЕВ (заместитель главного редактора), Г. МЕЛНИКОВ, Ю. ОРЛИК, И. СЕРВУК (заместитель главного редактора, главный редактор приложения «Неделя»), В. СКОСЫРЕВ.

Продолжается подписка на газету «Известия» с доставкой с августа и последующих месяцев 1991 года.

Подписка принимается без ограничений, на любой срок, всеми отделениями связи и органами «Союзпечати».
Московский выпуск: По графику — 15.00. Сдан в печать — в 15.00. Тираж 4,700,000. Индекс — 50050. Зак. № 2422.